

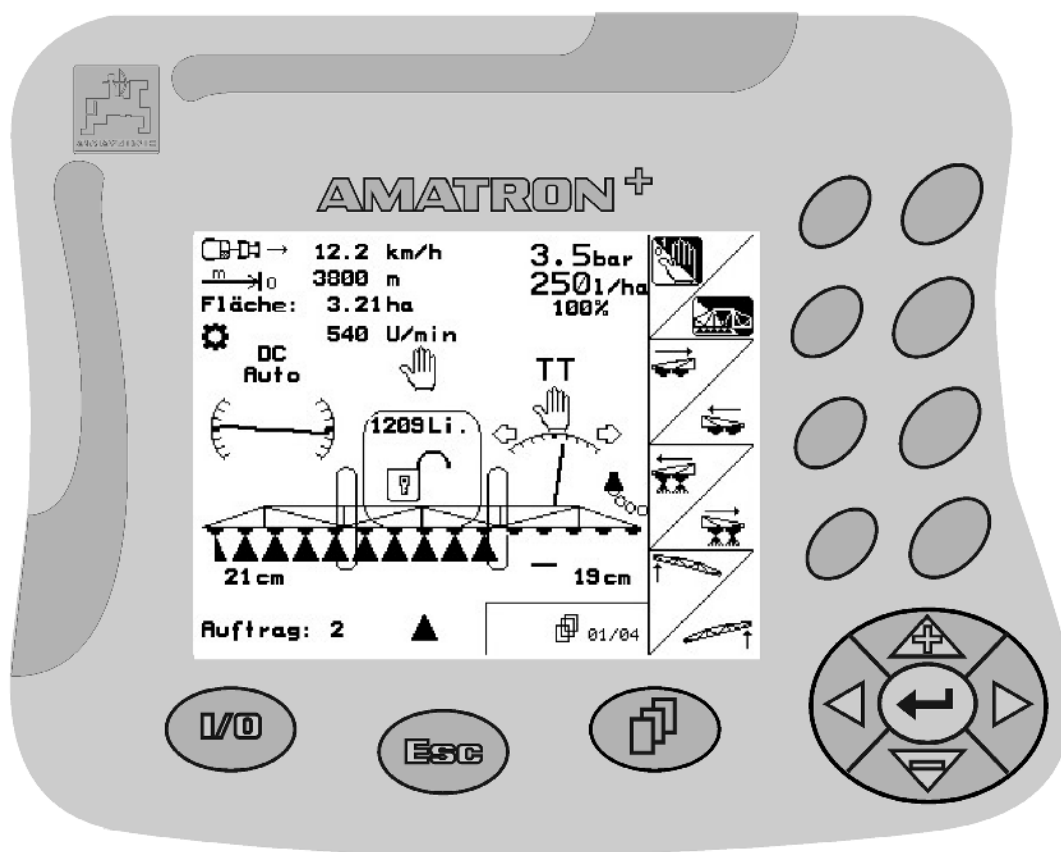
Instruktionsbok

AMAZONE

Kontroll- och styrutrustning

AMATRON⁺

för Växtskyddssprutor



MG 992
SB 237.3 (S) 10.04
Printed in Germany



Läs noga igenom instruktionsboken och beakta säkerhetsanvisningarna innan maskinen tas i bruk! Förvara den på lämplig plats för framtida bruk!



DET FÅR INTE

verka obekvämt eller överflödigt att läsa och göra sig införstådd med denna instruktionsbok: ty det räcker inte att från andra höra berättas att maskinen är så bra, att det bara är att köpa maskinen så går allt av sig själv. Om maskinen används felaktigt, kan inte bara föraren utan även omgivningen och maskinen skadas. För att garantera ett gott resultat måste man därför göra sig väl införstådd med maskinens samtliga funktioner, underrätta sig om hur den ska användas och manövreras i fält, transporteras och underhållas. Ty först då kommer man att bli tillfreds med både maskinen och sig själv. Detta är syftet med denna instruktionsbok.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Förord

Ärade kund,

Styr- och kontrollutrustningen **AMATRON⁺** är en kvalitetsprodukt ur det omfångsrika produktprogrammet från AMAZONE-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

För att kunna utnyttja alla fördelar och funktioner vid användningen av denna utrustning tillsammans med **AMAZONE** växtskyddssprutor, måste instruktionsboken läsas igenom noggrant innan maskinen tas i drift.

Försäkra er om att alla som använder denna utrustning, läser igenom instruktionsboken, innan de börjar använda den.

Denna instruktionsbok gäller för styr- och kontrollutrustningen **AMATRON⁺**.



AMAZONEN-WERKE
H.DREYER GmbH & Co. KG

Copyright © 2004 H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany
Alla rättigheter förbehålles

Innehållsförteckning

1	Uppgifter om maskinen, användningsområde	6
1.1	Tillverkare.....	6
1.2	Konformitetsförklaring	6
1.3	Beställning av reservdelar.....	6
1.4	Typskylt.....	6
1.5	Användning för avsett ändamål	7
2	Säkerhet.....	8
2.1	Förpliktelser och ansvar	8
2.2	Varnings- och hänvisningsmeddelanden.....	10
3	Monteringsanvisning för AMATRON+.....	11
3.1	Konsol och AMATRON+	11
3.2	Anslutning till maskinen	11
3.2.1	Anslutning till maskinen	11
3.2.2	Batterianslutningskabel.....	12
4	Produktbeskrivning	13
4.1	Menysystem för AMATRON+	14
4.2	Beskrivning av manöverpanelen.....	15
4.2.1	Display och funktionsknappar	15
4.2.2	Knappar på framsidan.....	16
4.2.3	Knappar på baksidan	17
4.3	Inkoppling av AMATRON+	17
4.4	Inmatningar i AMATRON+	18
4.4.1	Inmatning av text eller siffror.....	19
4.4.2	Val av alternativ	20
4.4.3	In- och urkoppling av funktioner (Toggle Funktion)	20
5	Igångkörning	21
5.1	Startbild	21
5.2	Huvudmeny	21
5.3	Uppdragsmenyn.....	22
5.3.1	Lägga in uppdrag / starta resp. spara och ta fram uppdragsdata.....	22
5.4	Maskindata meny.....	23
5.4.1	Kalibrera lutningsinställning	26
5.4.2	Kalibrering av Distance Control (rampstyrning)	27
5.4.3	Impulser per liter	29
5.4.3.1	Beräkna impulser per liter - flödesmätare.....	30
5.4.3.2	Manuell inmatning av flödessensors impulstal per liter	30
5.4.3.3	Differensberäkning mellan returflödessensor och flödessensor (tryck).....	31
5.4.3.4	Manuell inmatning av returflödessensors impulstal per liter	32
5.4.4	Nominellt kraftuttagsvarvtal.....	32
5.4.4.1	Ange nom. kraftuttagsvarvtal	33
5.4.4.2	Lagra nom. kraftuttagsvarvtal för olika traktorer	33
5.4.4.3	Lagra alarmgräns för kraftuttagsvarvtal	34
5.4.5	Impulser per 100 m.....	35
5.4.5.1	Manuell inmatning av impulser per 100 m	36
5.4.5.2	Fastställning av impulstal per 100 m efter kalibreringskörning.....	36
5.4.6	Lagra impulser per 100 m för olika traktorer.....	37
5.4.7	Permanent in- / urkoppling av delbredder.....	37
5.4.8	Förklaring till funktionen "selektering av enskilda delbredder".....	38
5.4.9	Ange alarmgräns för sprutvätskenivå/påfyllning av spruttank	39
5.4.10	Kalibrering av Trail-Tron (automatisk spårföljning)	40
5.4.11	Ange pumpvarvtal	41
5.5	Setup meny	42

5.5.1	Ange simulerad körhastighet (då körhastighetssensor är defekt)	43
5.5.2	Ange maskin-basdata	44
5.5.2.1	Konfigurera Trail Tron	47
5.5.2.2	Konfigurera fyllnadssensor (påfyllningsangivelse)	48
5.5.2.3	Kalibrering av fyllnadssensor	48
5.5.2.4	Ange antal munstycken per delbredd	49
5.5.2.5	Inställningar för display	50
6	Körning i fält.....	51
6.1	Tillvägagångssätt vid sprutningsarbete	51
6.2	Anvisningar i arbetsmeny	52
6.3	Automatisk eller manuell reglering	53
6.4	Ut/infällning av sprutramp	55
6.4.1	Utfällning av sprutramp	55
6.4.2	Infällning av sprutramp	56
6.4.3	Arbete med ensidigt utfälld sprutramp (endast Profi I och II)	57
6.4.4	Ensidig, upp- och nedvinkling av sidosektioner (endast Profi II eller III)	58
6.4.5	Hydraulisk lutningsinställning	59
6.5	Förklaring av olika menybilder för olika sprutramp	61
6.5.1	Sprutramp med / utan elektrisk lutningsinställning	61
6.5.2	Sprutramp med Profi I-manövrering	63
6.5.3	Sprutramp med Profi II-manövrering	67
6.5.3.1	Sprutramp med Profi III-manövrering	71
7	Multifunktionsspak	74
7.1	Montering	74
7.2	Funktion	74
7.3	Knappfunktioner för UX und UG	75
7.4	Knappfunktioner för UF01	76
8	Driftsstörningar.....	77
8.1	Alarm	77
8.2	Hjälpmeny	78
8.3	Fel på hastighetssensorn (impulser /100 m)	78

1 Uppgifter om maskinen, användningsområde

Utrustningen är avsedd att användas som kontroll- och styrutrustning till **Amazone** växtskyddssprutor.

1.1 Tillverkare

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.2 Konformitetsförklaring

Utrustningen uppfyller riktlinjerna i EU-direktivet 89/336/EEC.

1.3 Beställning av reservdelar

Vid beställning av reservdelar ska serienumret för utrustningen anges.



OBS!

De säkerhetstekniska kraven kan endast garanteras om original-AMAZONE-reservdelar används. Användande av icke original reservdelar kan leda till att garanti och produktansvar för maskinen bortfaller!

1.4 Typskylt

Typskylt på instrument.



OBS!

Typskylten är en ursprungshandling och får inte förändras eller göras oläslig!!

1.5 Användning för avsett ändamål

Amatron+ är uteslutande avsedd att användas för normalt bruk som övervaknings-, indikerings- och styrutrustning för **AMAZONE** växtskyddssprutor av typ **UF01, UX och UG Nova**. All annan användning är att anse som ej områdesbestämd användning. För därigenom uppstådda skador på person och egendom ansvarar ej tillverkaren. Denna risk ligger helt på användaren. Till områdesbestämd användning hör även skyldighet att följa de från tillverkaren angivna drifts-, skötsel- och underhållsanvisningarna, samt att uteslutande använda original reservdelar. Amatron+ får endast användas, skötas och underhållas av utbildad personal som är informerad om riskerna. De angivna olycksfallsförebyggande föreskrifterna och övriga allmänna säkerhetstekniska, arbetsmedicinska regler samt gällande trafikföreskrifter skall följas. Trots största noggrannhet vid tillverkningen av maskinen kan, även vid korrekt användande av maskinen, avvikelser i sprutningen, inte uteslutas. Dessa kan t ex bero på:

- Vindavdrift
- Stopp i slangar (främmande föremål, avlagringar o s v)
- Förslitning på slitdelar
- Skador på yttre åverkan.
- Felaktigt varvtal eller körhastighet.
- Felaktig inställning av maskinen.

Kontrollera före varje arbetstillfälle, samt löpande under arbetets gång, att redskapet fungerar på avsett sätt och att utsprutad vätskemängd är korrekt. Anspråk på ersättning för skador som inte direkt är kopplade till instrumentet själv är uteslutna. Detta medför även att ansvar för följdskador på grund av doseringsfel är uteslutet. Egenmäktigt utförd förändring på instrumentet kan medföra följdskador och utesluter leverantörernas ansvar för sådana skador.

2 Säkerhet

Denna sektion innehåller instruktioner angående hur maskinen hanteras på ett säkert sätt.

2.1 Förpliktelser och ansvar

Beakta hänvisningar i instruktionsboken

Kännedomen om de grundläggande säkerhetsanvisningarna och säkerhetsföreskrifterna är en grundförutsättning för ett säkert och störningsfritt användande av maskinen.

Den verksamhetsansvariges förpliktelser

Den verksamhetsansvarige är förpliktad att endast låta personer arbeta på/med maskinen som:

- är väl förtrogna med de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och olycksfallförebyggande.
- är väl förtrogna med hur maskinen ska manövreras/skötas.
- har läst igenom och förstått denna instruktionsbok.

I vissa länder föreskrivs speciella förarutbildningar/sprutcertifikat eller motsvarande EU riktlinjer. Grundläggande är att lokala gällande bestämmelser måste följas.

Användarens förpliktelser

Alla personer som ska arbeta med/på maskinen är förpliktade att innan arbetet påbörjas:

- beakta de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och olycksfallförebyggning,
- läsa och beakta varningsanvisningarna i denna instruktionsbok.

Vid ev. frågor, kontakta din återförsäljare.

Risker vid användningen av maskinen

Maskinen är byggd och konstruerad efter senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Vid användningen av maskinen kan det ändå uppstå risker och inskränkningar

- för liv och lem för användaren och tredje man,
- för maskinen själv,
- för andra sakvärden.

Maskinen får endast användas:

- för det den är avsedd för.
- då den är i säkerhetstekniskt fullgott tillstånd.

Åtgärda omedelbart ev. fel på maskinen som kan äventyra säkerheten.

Garanti och produktansvar

Grundläggande villkoren i "Lantbruk 97"-avtalet, vilka finns angivna i leveranshäftet. Garanti- eller produktansvar bortfaller om en eller flera av nedanstående punkter har inträffat:

- maskinen har inte använts enligt föreskrifter,
- ej fackmannamässiga montering, användning, manövrering skötsel och underhåll har utförts på maskinen,
- maskinen har använts med defekta säkerhetsanordningar eller ej korrekt monterade, resp. ej funktionsdugliga säkerhets- och skyddsanordningar,
- anvisningarna för igångkörning, användning och skötsel har inte följts,
- egenmäktiga, ej påkallade ombyggnader har utförts på maskinen.
- bristfällig tillsyn på maskinen som lett till förslitningsskador,
- reparationer har inte utförts fackmannamässigt,
- yttre åverkan vid naturkatastrof eller annat yttre våld.

Säkerhetsanvisning vid eftermontering av elektriska- eller elektroniska komponenter

Maskinen är försedd med elektroniska komponenter vars elektromagnetiska strålning kan ha inverkan på andra komponenter. Sådan inverkan kan under vissa omständigheter leda till personskador om inte nedanstående säkerhetsanvisningar följs. Vid eftermontering av elektriska- eller elektroniska komponenter i maskinen, vilka ansluts till elsystemet, måste användaren ta på sitt ansvar att kontrollera att inga störningar uppstår, varken på traktorns eller maskinens komponenter. Under alla omständigheter ska de elektriska eller elektroniska komponenterna som installeras motsvara EEC-direktivet 89/336/EEC och vara CE-märkta. För efterinstallation av mobila kommunikationssystem (t ex kom.-radio eller telefon) ska dessutom följande krav uppfyllas: Systemet ska vara fast installerat. Användande av bärbar eller mobila instrument i fordonet är endast tillåtet med en fast installerad, utvändig antenn. Sändaren ska vara placerad så långt bort som möjligt från fordonets elektroniska komponenter. Antenn ska vara fackmannamässigt installerad och ha bra jordförbindelse till chassit. Beakta anvisningarna om kabeldragning och effektförbrukning i monteringsanvisningen från tillverkaren.

Säkerhetsanvisning vid underhållsarbeten



Viktigt!

Innan arbeten på elsystemet och speciellt vid svetsningsarbeten på traktorn eller tillkopplat redskap, måste alla anslutningar till instrumentet lossas.

2.2 Varnings- och hänvisningsmeddelanden

Där speciell uppmärksamhet krävs, finns i denna instruktionsbok säkerhets- och hänvisningssymboler. Ordet under symbolen anger riskgraden. De olika symbolerna har följande betydelse:



Fara!

Omedelbar risk för personskada (svåra personskador eller dödsfall).

Om denna varning ej beaktas kan svåra personskador eller t o m dödsfall bli följden.



Varning!

Möjlig risk för personskada eller dödsfall.

Om denna varning ej beaktas kan svåra personskador eller t o m dödsfall bli följden.



Försiktighet!

Möjlig risksituation (lättare personskada eller komponentskada).

Om denna varning ej beaktas kan lättare personskada uppstå eller skada på maskinen.



Viktigt!

Kräver speciell hantering eller manövrering av maskinen.

Om denna anvisning ej beaktas kan störningar på maskinen uppstå.



OBS!

Användningstips och speciellt användbar informationen.

Denna information ges för att optimalt kunna utnyttja maskinen.

3 Monteringsanvisning för **AMATRON+**

3.1 Konsol och **AMATRON+**



OBS!

Grundutrustningen (Fig. 1/1) (konsol med fördelare) ska monteras i förarhytten inom nära räckhåll från föraren och i förarens siktfält, den får inte utsättas för vibrationer och måste vara ordentligt jordad i hytten. Avståndet till radio eller radioantenn ska vara minst 1 meter.

Hållaren med instrument (Fig. 1/2) skjuts på konsolens rör.

Instrumentet kan vridas för att erhålla optimal sikt över displayen.

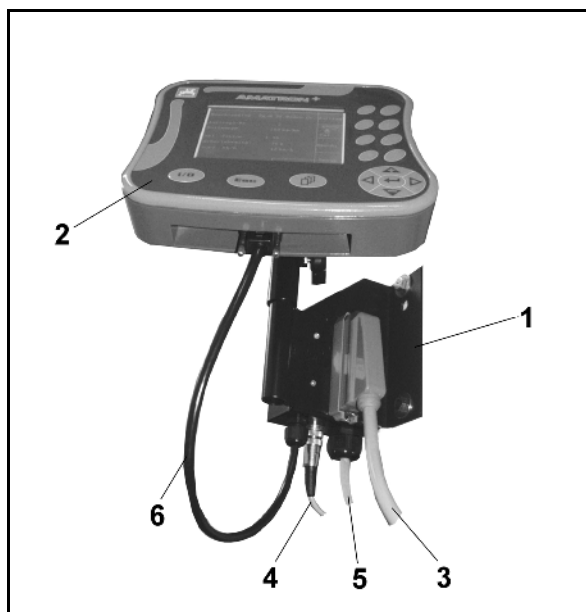


Fig. 1



Viktigt!

Man måste under alla omständigheter se till att instrumentet, via konsolen, är ordentligt jordad till chassit. Vid monteringen ska ev färg tas bort vid fästpunkterna, detta för att förhindra skador p g a statisk elektricitet.

3.2 Anslutning till maskinen

3.2.1 Anslutning till maskinen

Anslut stick-kontakten (Fig. 1/3) från det tillkopplade redskapet.

Endast UF 01: Signalkabeln (Fig. 1/4) från hastighetssensorn (sensor X) eller signaluttaget på traktorn ansluts till uttaget på konsolen.

Batterianslutningskabeln (Fig. 1/5) ansluts till traktorns batteri.

Stick-kontakten för anslutningskabeln (Fig. 1/6) ansluts till det mittre 9-poliga uttaget på instrumentet (Fig. 2/1).

GPS-motagare kan anslutas till uttaget (Fig. 2/2)

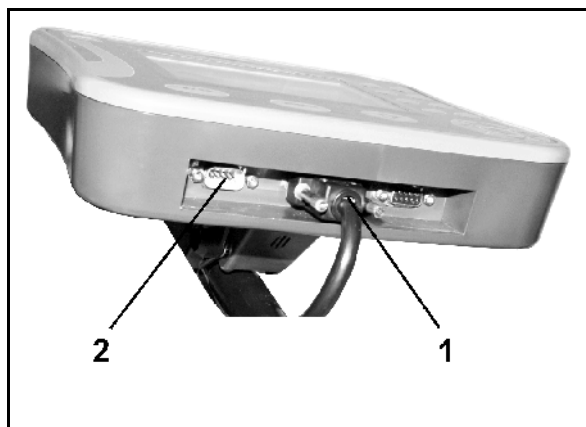


Fig. 2

3.2.2 Batterianslutningskabel

Driftspänningen är **12 V** och måste erhållas direkt från batteriet eller startmotorn.

- Drag batterianslutningskabeln från hytten till batteriet och fixera kabeln. Se till att kabeln inte kommer i närheten av skarpa kanter och får brott.
- Anpassa längden på batterianslutningskabeln.
- Ta bort skyddshöljet på ca 250 till 300 mm.
- Avlägsna 5 mm av kabelisoleringen.

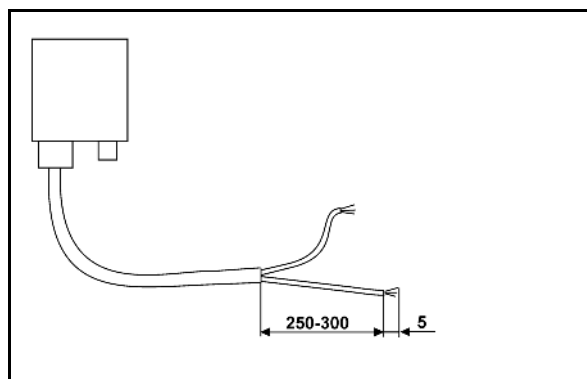


Fig. 3

- Den blå kabeln (jord) ansluts till ringstycket (Fig. 4/1).
- Förbind kabeln till ringstycket med en kabeltång.
- Den bruna kabeln (+ 12 Volt) skjuts in i hylsan (Fig. 4/2).
- Förbind kabeln till hylsan med en kabeltång
- Värm upp hylsan (Fig. 4/2) med värmepistol eller liknande tills limmet kommer ut.

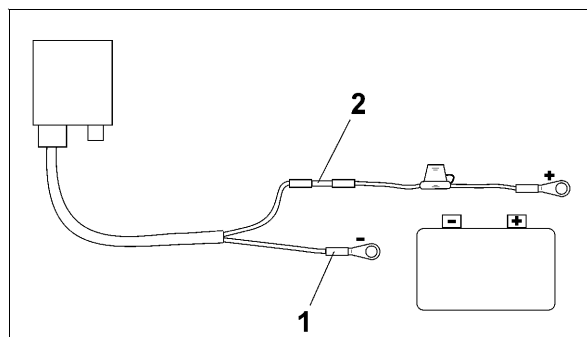


Fig. 4

Batterianslutningskablarna ansluts till batteriet:

- Brun kabel till +.
- Blå kabel till -.



OBS!

Vid anslutning av **AMATRON⁺** till en traktor som har mer än ett batteri, kontrollera i traktorns instruktionsbok eller fråga återförsäljaren angående vilket batteri som instrumentet skall anslutas till.

4 Produktbeskrivning

Manöverpanel **AMATRON +**:

Via Manöverpanelen **AMATRON +** utförs

- inmatning av maskinspecifika värden.
- inmatning av uppdragsspecifika värden.
- manuell eller automatisk styrning av sprutvätskemängd.
- manövrering av samtliga rampfunktioner.
- manövrering av extra utrustningar.
- övervakning av växtskyddssprutan.

AMATRON + styr maskinen tillsammans med en redskapsdator. Redskapsdatorn erhåller nödvändig information varefter denna automatiskt styr vätskemängden [l/ha] i förhållande till önskad vätskemängd och rådande körhastighet [km/h].

AMATRON + beräknar:

- aktuell körhastighet [km/h].
- aktuell vätskemängd [l/ha] resp. [l/min].
- återstående körsträcka [m] som innehållet i spruttanken räcker till.
- beräknat innehåll i spruttanken [l].
- spruttryck [bar].
- kraftuttagsvarvtal [r/min] (om sensor är monterad).

AMATRON + lagras följande värden i ett startat uppdrag:

- förbrukade sprutmängder, dags- och totalmängder [l].
- bearbetad dags- och totalareal i [ha].
- förbrukad arbetstid, dags- och totaltid [h].
- genomsnittlig kapacitet [ha/h].

AMATRON + har 1 huvudmeny och 4 undermenyer: Uppdrag – Maskindata – Setup – Arbete.

- **Uppdragsmeny**

I **Uppdragsmenyn** skapas uppdrag där värden och uppgifter kan sparas i upp till 20 uppdragsminnen. Se kapitel "Uppdragsmeny", sida 22.

- **Maskindata meny**

I **Maskindata menyn** inmatas, väljs eller beräknas via kalibreringsförlopp maskinspecifika värden. Se kapitel "Maskindata meny", sida 25.

- **Setup meny**

I **Setup menyn** kan in- och utvärde för diagnos/felsökning utföras, detta är förbehållet utbildad servicepersonal. Dessutom väljs/ställs maskinens grunddata in här. Se kapitel "Setup meny", sida 42.

- **Arbetsmeny**

I **Arbetsmeny** visas alla nödvändiga värden för sprutningsarbetet. I denna meny kan sprutans samtliga funktioner manövreras.

Maskine:

MHX-Version: 4.X.5

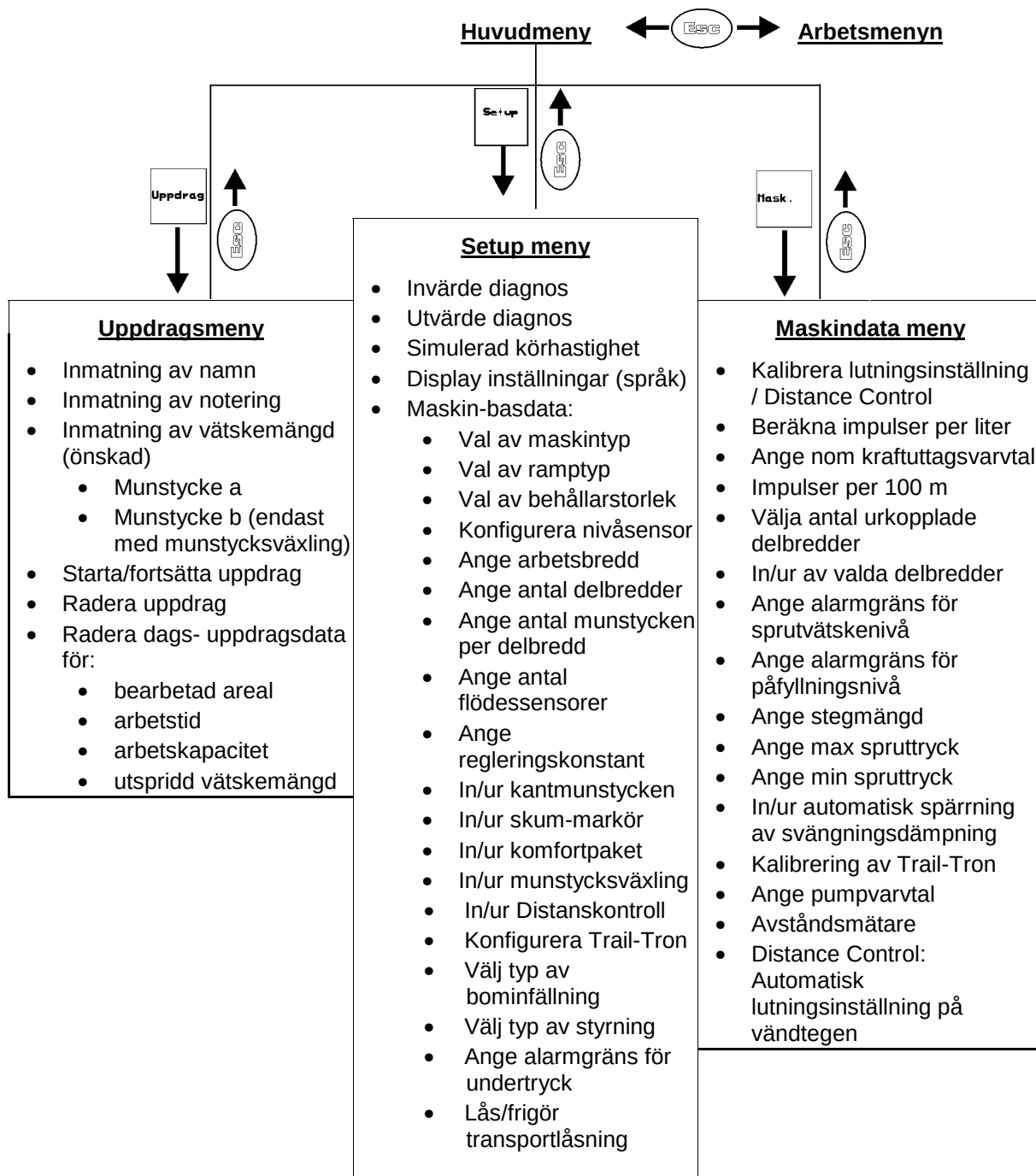
IOP-Version: 3.2.0

Manöverpanel:

IOP-Version: 3.1.0

BIN-Version: 2.3.0

4.1 Menysystem för **AMATRON+**



4.2 Beskrivning av manöverpanelen

4.2.1 Display och funktionsknappar

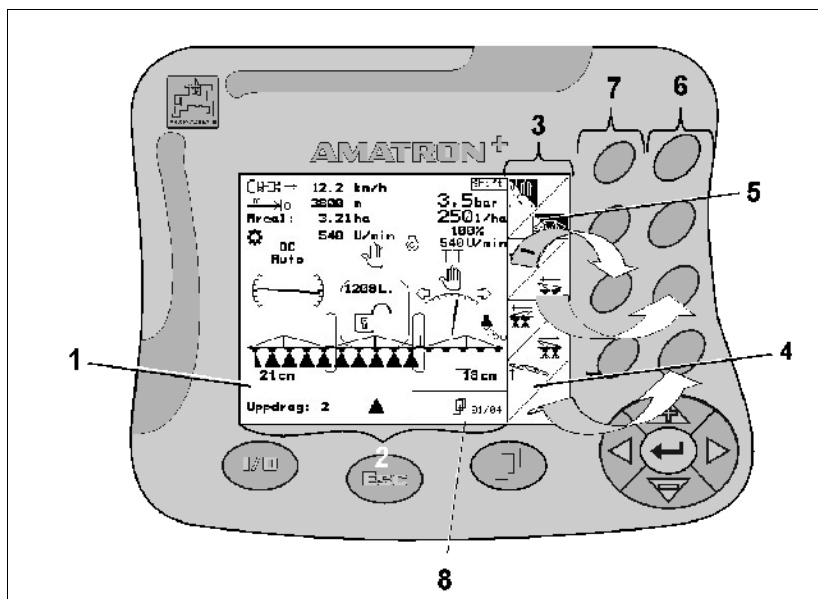


Fig. 5

Fig. 1/...

- (1) Display. Displayen består av en arbetsdisplay (2) och ett funktionsfält (3).
- (2) Arbetsdisplay. Arbetsdisplayen visar momentana arbetsvärden för växtskyddssprutan, aktuell körhastighet [km/h], körd sträcka [m], bearbetad areal [ha] och aktuellt kraftuttagsvarvtal [r/min] (om sensor är monterad).
- (3) Funktionsfältet består antingen av kvadratisk fält (4) eller av ett diagonalt delat, kvadratisk fält (5).

De visade funktionsfältens utseende beror på vald maskintyp och växtskyddssprutans utrustning.



- (4) Kvadratfält. Är funktionsfältet kvadratisk, är endast den högra funktionsknappen (6) aktiv för att utföra funktionen.
- (5) Diagonalt delat kvadratisk fält. Om funktionsfältet är delat diagonalt,
 - påverkas/väljs den vänstra, övre funktionen av den vänstra funktionsknappen (7).
 - påverkas/väljs den högra, undre funktionen av den högra funktionsknappen (6).
- (6) Höger funktionsknapp.
- (7) Vänster funktionsknapp.
- (8) Bläddringssymbol. Då denna symbol visas, finns fler menysidor vilka man kan bläddra vidare till med bläddringsknappen.

4.2.2 Knappar på framsidan

IN (I) / UR (O) (Fig. 6). Med dessa kopplas manöverpanelen **AMATRON +** in och ur.

Då **AMATRON +** kopplas In, tänds displayen. Då **AMATRON +** kopplas UR, släcks displayen.

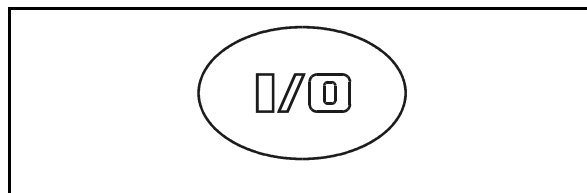


Fig. 6

Dessa knappar har flera funktioner:

- Återgång till föregående meny.
- Växla mellan arbetsmeny och huvudmeny. Håll knappen intryckt i minst 1 sekund för att växla till arbetsmeny.
- Avbryt inmatning.

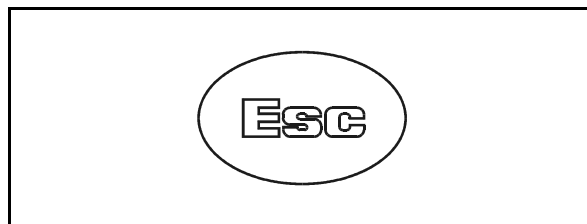


Fig. 7

Med denna knapp kan man bläddra till nästa menysida, om bläddringssymbolen visas, t ex  01/02 01/04 (Sida 1 av 4) (Fig. 85/8).

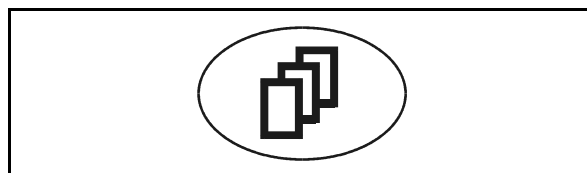


Fig. 8

Fig. 9/...

- (1) Flytta pekare i display åt höger.
- (2) Flytta pekare i display åt vänster.
- (3) Öka stegvis vätskemängd (t ex 10%).
Flytta pekare i display uppåt.
- (4) Minska stegvis vätskemängd (t ex - 10%).
Flytta pekare i display nedåt.
- (5) Bekräfta valda siffror eller bokstäver.
Bekräfta kritiskt alarm.

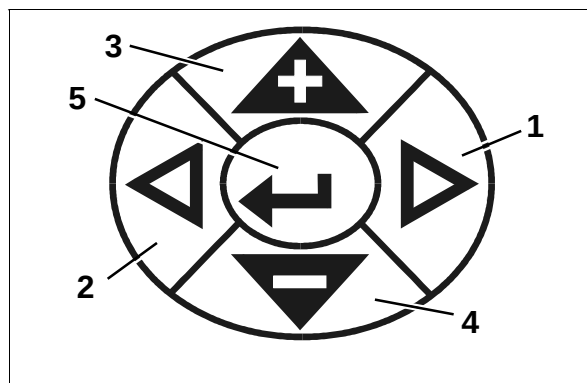


Fig. 9

4.2.3 Knappar på baksidan

På manöverpanelens baksida finns en Shift knapp. (Fig. 10/1).



OBS!

Shift-knappen är endast aktiv i arbets- och uppdragsmenyn!

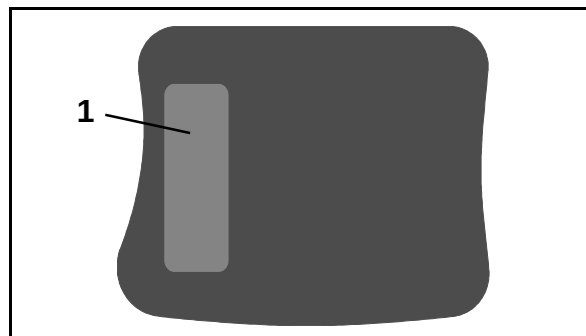


Fig. 10

Då Shift-knappen (Fig. 11/1) trycks in då arbetsmenyn är aktiv, visas ytterligare funktionsfält i displayen. Samtidigt ändras funktionerna för funktionsknapparna. Med intryckt Shift-knapp kan de nu visade funktionerna påverkas med motsvarande funktionsknappar.

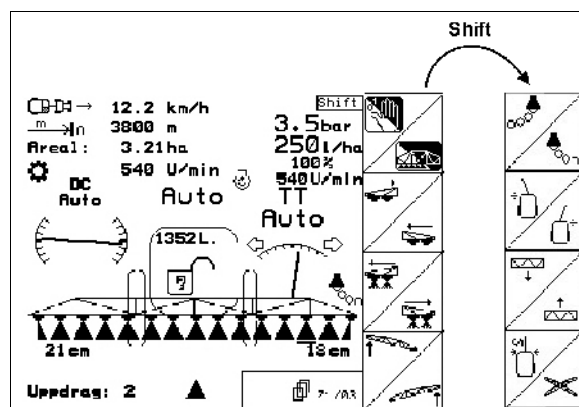


Fig. 11

4.3 Inkoppling av **AMATRON+**

1. Tryck på knappen .
- Om redskapsdatorn är ansluten visas startmenyn (Fig. 12) med terminal-version. Efter ca. 2 sekunder växlar **AMATRON+** automatiskt till huvudmenyn.

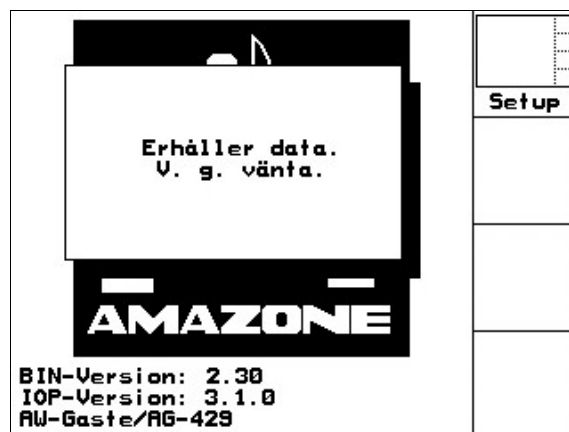


Fig. 12

Produktbeskrivning



OBS!

Om **AMATRON +** läser in data från redskapsdatorn, visas vidstående startbild (Fig. 13).

Inläsning av nya värden sker då:

- Ny redskapsdator anslutits,
- Ny **AMATRON +**-manöverpanel anslutits,
- om **AMATRON +**-manöverpanelen återställts till fabriksvärden (RESET).

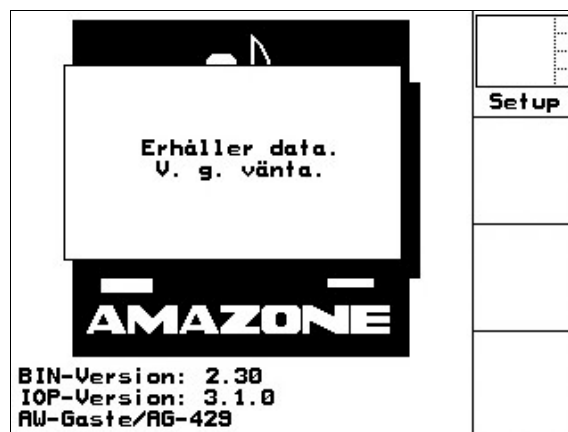


Fig. 13

4.4 Inmatningar i **AMATRON +**



OBS!

För att instruera hur manövreringen av **AMATRON +** går till, visas i denna instruktionsbok resp. funktionsfält. För att manövrera eller välja en viss funktion måste den tillhörande funktionsknappen påverkas.

Exempel: Funktionsfält



Beskrivning:

Lutning av spruttramp.

Manövrering:

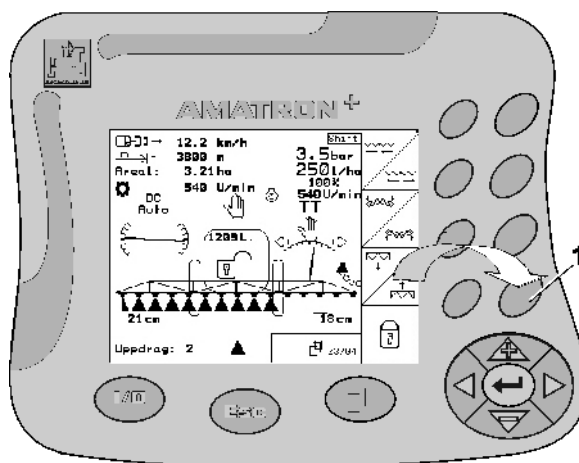


Fig. 14

1. Påverka den till funktionsfältet tillhörande funktionsknappen (Fig. 14/1), för att lyfta spruttrampen.

4.4.2 Val av alternativ

1. Placera urvalspilen (Fig. 16/1) med hjälp av knapparna  resp.  vid önskad utrustning.
2. Tryck på  (Fig. 16/2), för att bekräfta vald utrustning för **AMATRON+.**

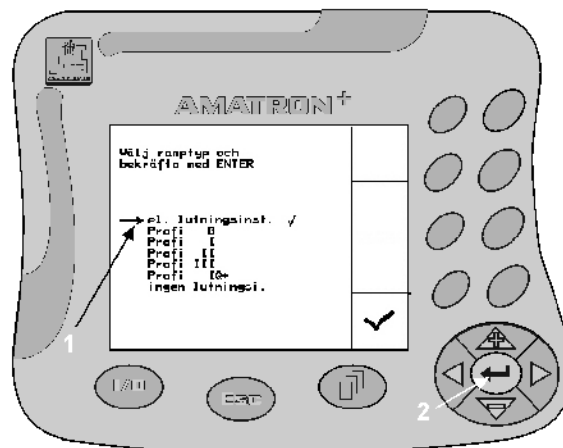


Fig. 16

4.4.3 In- och urkoppling av funktioner (Toggle Funktion)

In-/urkoppling av funktioner, t ex. Komfortpaket:
in/ur:

1. Påverka funktionsknappen (Fig. 17/1) en gång.
→ I displayen visas "in" (Fig. 17/2) om funktionen "Komfortpaket" är inkopplad.
2. Påverka funktionsknappen (Fig. 17/1) en gång till.
→ I displayen visas "ur" om funktionen "Komfortpaket" är urkopplad.

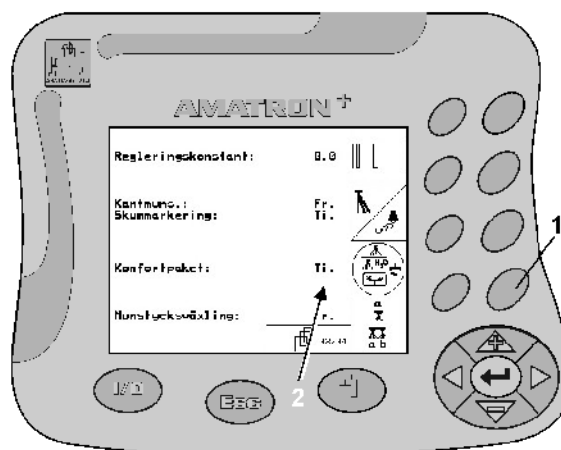


Fig. 17

5 Igångkörning

5.1 Startbild

Då instrumentet kopplas in visas startbilden med angivelse om mjukvaruversionen, efter ca 2 sekunder övergår **AMATRON⁺** automatiskt till huvudmenyn.

Data laddas ner i **AMATRON⁺** från redskapsdatorn t ex vid:

- byte av redskapsdator,
- nyinstallation av **AMATRON⁺**
- efter Reset av **AMATRON⁺** visar terminalen denna startsida.

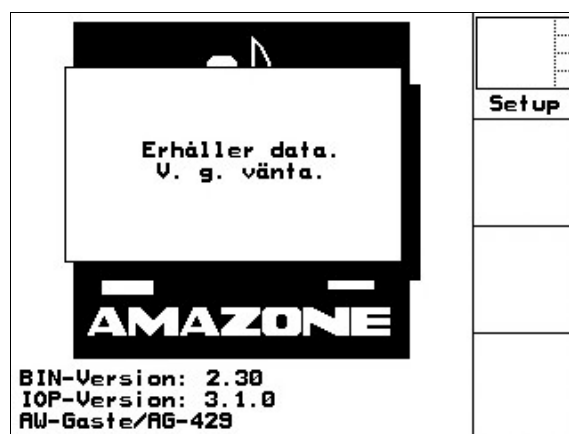


Fig. 18

5.2 Huvudmeny

Huvudmenyn visar

- vald maskintyp.
- uppdragsnumret för det startade uppdraget.
- inmatad, önskad vätskemängd [l/ha].
- impulser per liter för flödessensorn.
- behållarstorlek för spruttanken i liter.
- angiven arbetsbredd för sprutrampen [m].

Via funktionsfältet  kan Uppdragsmenyn tas fram i displayen. Se sida 22).

Via funktionsfältet  kan Maskindata menyn tas fram i displayen. Se sida 23).

Via  kan Setup menyn tas fram. Se sida 42).

Funktionsfältet Hjälp kan tas fram via symbolen



. I hjälpmenyn kan man få hjälp med:

- Hjälp med manövrering
- Hjälp med felmeddelande

Maskintyp:	UX	Uppdrag
Uppdragsnr.:	2	
Vätskemä.:	250 l/ha	Maskin
Imp.per liter:	665	
Behållarvolym:	4200 Liter	
Arbetsbredd:	24.00 m	
	Arbetsmeny	Hjälp
		Setup

Fig. 19

5.3 Uppdragsmenyn

I uppdragsmenyn

- måste före uppdragsstarten ett nytt uppdrag läggas in.
- måste uppdraget startas.
- kan de lagrade värdena tas fram. I minnet kan upp till 20 uppdrag sparas (uppdrag nr. 1 till 20).

Då uppdragsmenyn tas fram, visas värdena för det senast startade uppdraget.



OBS!

Vid start eller fortsättning av ett uppdrag, sparas och avslutas automatiskt det aktuella uppdraget.

5.3.1 Lägga in uppdrag / starta resp. spara och ta fram uppdragsdata

1. Ta fram ett befintligt uppdragsnummer via

symbolen .

2. Om ett nytt uppdrag ska läggas in, radera befintliga uppdragsvärden med knappen



. Om arbetet ska fortsättas i det valda uppdraget, hoppa över steg 2 till 5.

3. Ta fram funktionsfältet  och ange ett namn för uppdraget, se kapitel "Inmatning av text eller siffror", sida 19.

4. Ta fram funktionsfältet  och lägg in en notering.

5. Ta fram funktionsfältet  och ange en önskad vätskemängd.

6. Ta fram funktionsfältet  och starta uppdraget.

→ I uppdraget beräknas och sparas följande värden:

- bearbetad totalareal [ha]
- använd arbetstid [h]
- genomsnittlig kapacitet [ha/h]
- utspridd total sprutvätskemängd [l]
- bearbetad dagsareal (ha/dag) i [ha]
- utspridd sprutvätska per dag (mängd/dag) i [l]
- spruttid per dag (timmar/dag) i [h]

7. Tag fram funktionsfältet , då raderas värdena för

- bearbetad dagsareal (ha/dag)
- utspridd sprutvätska per dag (mängd/dag)
- spruttid (timmar/dag)

Uppdragsnr.: 2	Shift	Namn
Namn: Betriebsanleitung		Notis
Notis: Amazonen Werke		l/ha
Vätskemä.: 250 l/ha		starta
Körd areal: 36.52 ha		radera
Timmar: 3.6 h		Radera dassvärden.
Genomsnitt: 10.05 ha/h		
Utspru.män.: 5130 l.		
Ha/dag: 3.21 ha		
Mängd/dag: 802 l.		
Timmar/dag: 0.3 h		
		2/20

Fig. 20

5.4 Maskindata meny

Maskindata finns redan angiven i **AMATRON+**.

I Maskindata meny måste

- maskinspecifika värden/inställningar läggas in/väljas innan växtskyddssprutan tas i drift, vissa kalibreringar kan också behöva utföras.



- Via funktionsfältet  tas
 - "Lutningskalibrering" (alternativ), se sidan 26
 - "Kalibrering av Distance Control" fram (alternativ), se sidan 27.

- Via funktionsfältet  tas

"Kalibrering/inmatning av impulser per liter" (DFM 1 och DFM 2) fram (alternativ), se sidan 33.

- Via funktionsfönstret  tas "Ange nom. Kraftuttagsvarvtal" fram, se sidan 33.

- Via funktionsfältet  tas "Ange Impulsvärdet per 100 m eller automatisk kalibrering" fram, se sidan 36.

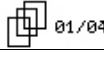
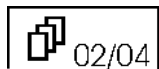
Kalibrera lutningsinställning		
Imp.per liter:	665	
No.kraftuttagsvarvtal	540U/min	
Impulser per 100	13005	
		 01/04 I./100m

Fig. 21



- Via funktionsfältet  kan enskilda delbredder kopplas ur permanent. Den angivna siffran (Fig. 22) visar antalet permanent urkopplade delbredder (siffran 0 = ingen delbredd urkopplad). Se sida 37.

- Via funktionsfältet  kan "selekterade, enskilda delbredder" väljas, m a o vilken delbredd som ska kopplas ur. Se sidan 38.

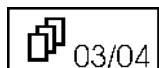
→ displayen visar antingen "in" (funktionen inkopplad) eller "ur" (funktionen urkopplad).

- Ange värdet för alarmgränsen för

sprutvätskenivån via funktionsfältet .
Ange alarmgräns för fyllnadsnivå.

→ Vid sprutningsarbetet kommer en varningssignal att ljuda då nivån i spruttanken underskrider det angivna värdet (i exemplet 200 liter).

- Ta fram funktionsfältet  för funktionen "påfyllning av behållare". Se sidan 39.



- Ange i funktionsfältet  önskad stegmängd (i exemplet 10 %).
- Med ett tryck på någon av knapparna  eller  under sprutningsarbetet, förändras vätskemängden med motsvarande procent per knapptryckning (i exemplet 10 %).

- Ange i funktionsfälten  och  max. och min. värden för spruttrycket för de monterade munstyckena.

→ Vid sprutningsarbetet kommer en varningssignal att ljuda om spruttrycket kommer utanför inställda gränsvärden.

- Automatisk låsning av rampens svängningsdämpning via funktionsfältet



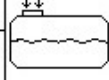
Urkopplade delbredder:	0	
Välj enskilda delbredder:	Ti.	
Alarmgräns för fyllnadsn:	200 Liter	
Fyll på spruttank		

Fig. 22

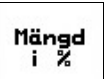
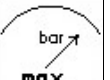
Mängdsteg:	10%	
Max. tryck:	10 bar	
Min. tryck:	1 bar	
automatisk låsning:	Fr.	

Fig. 23

 04/04

-  Avståndsmätare till/från.
Mäter avståndet på vändtegen till nästa körspår. Avståndsmätaren kopplas in i samtidigt som delbredderna kopplas ur.
-  in/urkoppling av automatisk lutningsinställning på vändtegen.
-  Tryck på  för att utföra kalibrering av Trail Tron, se side 40.
-  Endast **UX**: Ange i funktionsfältet nom. kraftuttagsvarvtal.

Streckenzähler:	Ti.	
automatische Neigungsverstellung am Vorgewende:	Ti.	
Kalibrera Trail Tron		
Nom.pumpvarvtal:	540 U/min	

 04/04

Fig. 24

5.4.1 Kalibrera lutningsinställning



OBS!

En förutsättning för att den elektriska resp. hydrauliska lutningsinställningen ska fungera korrekt är att kalibreringen av lutningsinställningen har utförts korrekt.

Kalibrering av lutningsinställning ska utföras:

- vid första igångkörning.
- om displayindikeringen för ramplutningen inte överensstämmer med sprutrampens verkliga lutning.
- En gång per säsong

1. Manövrera sprutrampen till mittläge.
Placera sprutrampen horisontalt över marken med hjälp av funktionsknapparna
för  resp. .
2. Bekräfta sprutrampens mittläge genom att trycka på funktionsknappen för 
→ Nu är mittläget fastställt.
3. Vinkla sprutrampen max åt höger genom att påverka knappen  tills sprutrampens avståndshållare lätt berör marken.
4. Bekräfta sprutrampens högeranslag genom att påverka funktionsknappen för 
→ Nu är högeranslaget fastställt.
5. Vinkla sprutrampen max åt vänster genom att påverka knappen  tills sprutrampens avståndshållare lätt berör marken.
6. Bekräfta sprutrampens vänsteranslag genom att påverka funktionsknappen för 
→ Nu är vänsterläget fastställt.

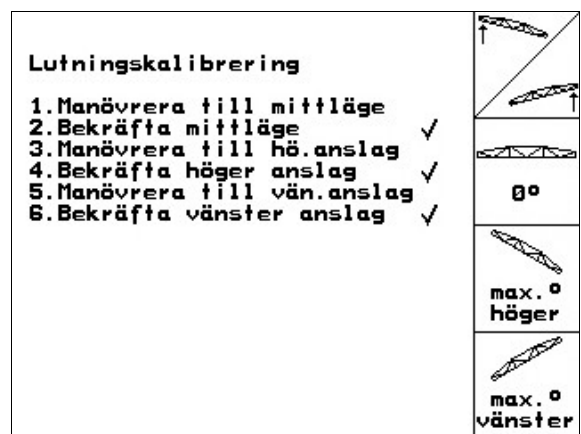


Fig. 25

5.4.2 Kalibrering av Distance Control (rampstyrning)



OBS!

En förutsättning för att Distance Control systemet ska fungera korrekt är att kalibreringen utförts korrekt. Kalibrering ska utföras:

- vid första igångkörning.
- en gång per säsong.



OBS!

Beakta före kalibreringen av Distance Control, att underlaget är plant och jämnt, att det inte finns några fördjupningar i marken som kan ge felaktig avkänning för ultraljudssensorerna, att markytan inte är alltför hal (t ex asfalt eller betong).



1. Tryck på  för att komma in i maskinmenyn.



2. Tryck på  för att komma in i kalibreringen för Distance Control.

Själva kalibreringen utförs i 3 steg.

• Kalibrering av vågrätt läge



1. Tryck på  för att starta kalibreringen av rampens vågrätta läge.

2. Med  eller  ställs rampen vågrätt. Rampens höjd över marken indikeras kontinuerligt.

Kalibrera Distance Contol:	
-Ställ sprutrampen vågrätt (Värden vänster och höger måste vara identiska)	
-Bekräfta positionen	
-Välj "manuell kalibrering" och tryck sprutrampen sakta nedåt på vänster sida (tills avståndet till marken är ca. 40 cm)	
-Vänta på signal och släpp sedan sprutrampen	
-Ställ sprutrampen för hand i vågrätt läge igen	
-Välj "automatisk kalibrering" gå ur vägen för sprutrampen	

Fig. 26

→ då displayen anger "Rampen nu vågrätt",

tryck på , för att bekräfta det vågrätta läget

Kalibrera Distance Contol:	
-Ställ sprutrampen vågrätt	
(Värden vänster och höger måste vara identiska)	
-Bekräfta positionen	
-Välj "manuell kalibrering" och tryck sprutrampen sakta nedåt på vänster sida (tills avståndet till marken är ca. 40 cm)	
-Vänta på signal och släpp sedan sprutrampen	
-Ställ sprutrampen för hand i vågrätt läge igen	
-Välj "automatisk kalibrering" gå ur vägen för sprutrampen	

Fig. 27

• Manuell kalibrering



1. Tryck på knappen för att starta manuell kalibrering.
2. Tryck för hand (ta ev hjälp av medhjälpare) ner vänster rampsida, tills rampen är ca 40 cm över marken. Håll kvar rampen i detta läge ca 5 sekunder.
→ AMATRON+ indikerar med en summerton att positionen har avkänts.
3. Släpp rampen igen och vänta tills det i displayen indikeras "Rampen nu vågrätt".
4. Om rampen inte automatiskt går tillbaka till sitt mittläge (beroende på tröghet i rampupphängning), måste rampen för hand bringas i mittläge.
5. Bekräfta vågrätt läge genom att trycka på

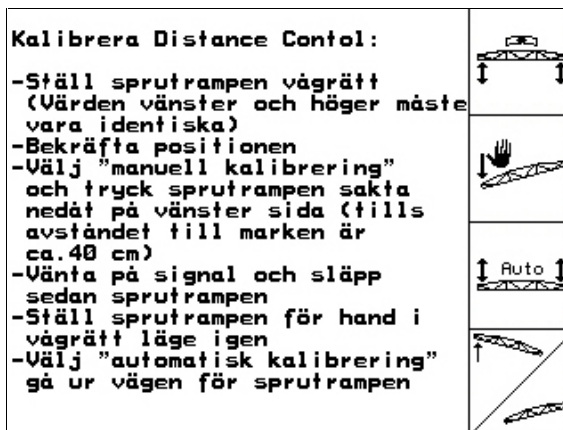


Fig. 28



Fig. 29

• Automatisk kalibrering



1. Tryck på knappen (Fig. 28) för att starta automatisk kalibrering.



Varning! Vid den automatiska kalibreringen får ingen befinna sig inom rampens rörelseområde. Olycksrisk p g a plötsliga ramprörelser!

→ Först kommer automatiskt rampens vänstra sida och därefter högra sida att lyftas upp. Avslutningsvis ställer sig rampen åter i vågrätt läge.

→ Då den automatiska kalibreringen är avslutad indikeras detta i displayen.

2. Lämna menyn med ett tryck på



Om rampen inte står exakt vågrätt, föreligger inget fel.

OBS!

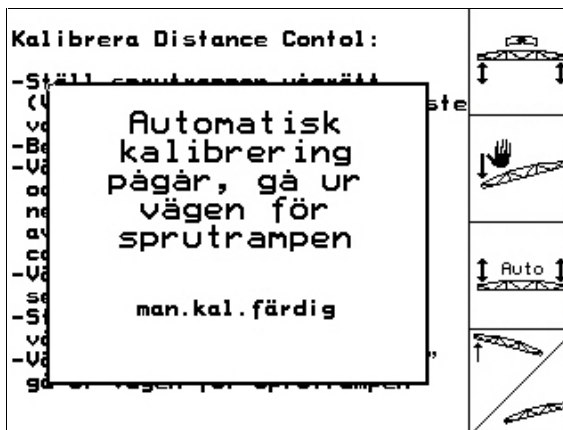


Fig. 30

5.4.3 Impulser per liter



OBS!

- **AMATRON+** behöver kalibreringsvärdet "Impulser per liter" för flödessensorn / retur-flödessensorn:
 - för beräkning och reglering av vätskemängden [l/ha].
 - för beräkning av utsprutad dags- och totalförbrukning sprutvätska [l].
- Om kalibreringsvärdena för flödessensorerna är okända måste kalibreringsvärdena "Impulser per liter" fastställas via ett kalibreringsförlopp.
- Kalibreringsvärdet "Impulser per liter" för flödessensorerna kan manuellt läggas in i **AMATRON+**, om impulstalen är kända.



Viktigt!

- För att vätskemängderna [l/ha] ska bli exakta måste kalibreringsvärdet "Impulser per liter" för flödessensorerna kontrolleras minst en gång om året.
- Kalibreringsvärdet "Impulser per liter" ska alltid kontrolleras:
 - efter byte/demontering av flödessensor.
 - efter längre tids stillestånd, eftersom avlagringar av sprutresten kan ha bildats i flödessensorn.
 - om indikerad och verklig utsprutad vätskemängd [l/ha] avviker från varandra.
- För exakt beräkning av utsprutad vätskemängd [l] måste retur-flödessensorn kalibreras minst en gång om året.
- Differensberäkning av retur-flödessensorn ska utföras:
 - efter kalibrering av flödessensorn (trycksidan).
 - efter byte/demontering av retur-flödessensor.

5.4.3.1 Beräkna impulser per liter - flödesmätare

1. Fyll spruttanken med ca. 1000 l vatten och gör en tillfällig markering för nivån på båda sidor av spruttanken.
2. Koppla in kraftuttaget och kör på ca 450 r/min).



3. Tryck på funktionsknappen för  .
→ Kalibreringsförloppet startar.
4. Koppla in sprutrampen och spruta ut minst 500 l vatten enligt nivåmätaren.
→ Displayen indikerar impulstalet fortlöpande för den utsprutade vattenmängden.
5. Slå ifrån sprutrampen och koppla ur kraftuttaget.
6. Beräkna nu exakt hur mycket vatten som sprutats ut genom att fylla på vatten upp till gjorda markeringarna med hjälp av:
 - mätkärl,
 - vägning eller
 - vattenmätare.
7. Ange värdet för den utsprutade vattenmängden, t ex 550 l.



8. Tryck på knappen  varvid kalibreringsförloppet avslutas.
→ **AMATRON⁺** beräknar nu automatiskt kalibreringsvärdet " impulser per liter ", vilket indikeras i displayen och lagras i minnet.

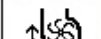
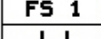
-Fyll på 1000 liter rent vatten	
-Ställ in pumpvarvtalet	FS 1
-Koppla in sprutan	
-Sputa ut minst 500 liter	Imp. FS 1
-Koppla ur sprutan	
-Ange utsprutade liter	Kal. FS 2
Impulse: 36586	
Aktuell inställt:	
665 Imp.per liter	

Fig. 31

5.4.3.2 Manuell inmatning av flödessensorns impulstal per liter

1. Impulstalet för flödessensorn kan anges



manuellt via funktionsfältet

2. Ange impulstalet "Impulse pro Liter" (= impulstal per liter).



3. Tryck på knappen .

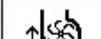
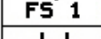
-Fyll på 1000 liter rent vatten	
-Ställ in pumpvarvtalet	FS 1
-Koppla in sprutan	
-Sputa ut minst 500 liter	Imp. FS 1
-Koppla ur sprutan	
-Ange utsprutade liter	Kal. FS 2
Impulse: 36586	
Aktuell inställt:	
665 Imp.per liter	

Fig. 32

5.4.3.3 Differensberäkning mellan returflödessensor och flödessensor (tryck)

1. Skifta till funktionsfält  i menyn "beräkning flödessensor 2".

-Fyll på 1000 liter rent vatten	
-Ställ in pumpvarvtalet	FS 1
-Koppla in sprutan	
-Sputa ut minst 500 liter	Imp. FS 1
-Koppla ur sprutan	
-Ange utsprutade liter	Kal. FS 2
Impulse: 36586	
Aktuell inställt:	
665 Imp.per liter	

Fig. 33

2. Fyll spruttanken med ca. 1000 l vatten och gör en tillfällig markering för nivån på båda sidor av spruttanken.
3. Koppla in kraftuttaget och kör på ca. 450 r/min.
4. Tryck på  varvid beräkningen startar.

-Fyll på 1000 liter vatten eller sprutvätska	Jämf. FS 2 Starta
-Ställ in pumpvarvtalet	
-Starta jämförelse	
-Spruta ut minst 100 liter via flödessensor 1	Imp. FS 2
-Avsluta jämförelsen	
Impulser FS 1: 665 Imp./Liter	
Flöde FS 1: 0 Liter	
Aktuell inställt:	
Impulser FS 2: 0 Imp./Liter	

Fig. 34

- OBS!** Beräkningen kan endast ske när sprutrampen är urkopplad 
- OBS!** Då fönstermeddelandet intill visas, är beräkningen avslutad.

5. Tryck på knappen  varvid beräkningen för returflödessensorn avslutas.
- Nu beräknar **AMATRON+** automatiskt fram ett impulstal "Impulse DFM 2" (= impulstal för flödessensor 2), kalibreringsvärdet indikeras och lagras i minnet.

-Fyll på 1000 liter vatten eller sprutvätska	Jämf. FS 2 Starta
-Ställ in pumpvarvtalet	
-Starta jämförelse	
-Spruta ut minst 100 liter via flödessensor 1	Imp. FS 2
-Avsluta jämförelsen	
Impulser FS 1: 665 Imp./Liter	
Flöde FS 1: 0 Liter	
Aktuell inställt:	
Impulser FS 2: 0 Imp./Liter	

Fig. 35

5.4.3.4 Manuell inmatning av returflödessensorns impulstal per liter

1. Impulstalet för flödessensorn kan anges

manuellt via funktionsfältet .

2. Ange impulstalet " impulstal per liter.

3. Tryck på knappen .

-Fyll på 1000 liter vatten eller sprutvätska -Ställ in pumpvarvtalet -Starta jämförelse -Spruta ut minst 100 liter via flödessensor 1 -Avsluta jämförelsen		Jämf. FS 2 Starta
Impulser FS 1:	665 Imp./Liter	
Flöde FS 1:	0 Liter	
Aktuell inställt:		
Impulser FS 2:	0 Imp./Liter	

Fig. 36

5.4.4 Nominellt kraftuttagsvarvtal



OBS!

- Följande värden för 3 olika traktorer kan lagras (om sensor är monterad)
 - Nominellt kraftuttagsvarvtal.
 - Impulstal per kraftuttagsvarvtal.
- AMATRON+** övervakar kraftuttagsvarvtalet (om sensor är monterad). Vid sprutningsarbetet ljuder en varningssignal om angivna gränsvärden för kraftuttagsvarvtalet under- eller överskrids.

5.4.4.1 Ange nom. kraftuttagsvarvtal

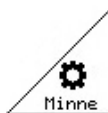
1. Ange "Ange kraftuttagsvarvtal" via funktionsfältet .
2. Ange nom. kraftuttagsvarvtal, t ex 540 r/min.
Ange värdet "0" för kraftuttagsvarvtal, om
 - Ingen sensor för kraftuttagsvarvtal är monterad.
 - ingen övervakning av kraftuttagsvarvtalet önskas.
3. Tryck på knappen .
4. Ange alarmgräns för kraftuttagsvarvtalet.

No.kraftuttags- varvtal	540U/min	U/min
Impulser per kraft uttagsvarv:	3 Impuls.	I./U.
		Minne
		Minne
Alarmgräns:	+ 10% - 25%	+% Alarm -% Alarm

Fig. 37

5.4.4.2 Lagra nom. kraftuttagsvarvtal för olika traktorer

1. Välj traktor via funktionsfältet under texten "välj traktor".



No.kraftuttags- varvtal	540U/min	U/min
Impulser per kraft uttagsvarv:	3 Impuls.	I./U.
		Minne
		Minne
Alarmgräns:	+ 10% - 25%	+% Alarm -% Alarm

Fig. 38

2. Placera urvalspilen (Fig. 35/1) med hjälp av knapparna resp. vid den önskade traktorn.
3. Impulstal per kraftuttagsvarv matas in via funktionsfältet .
4. Ange antalet impulser per kraftuttagsvarv för traktor nr 1, t ex 2 imp./varv.
5. Tryck på knappen .

Välj traktor:	Traktor ändra
→ Schlepper1 : 2 Imp./varv	ny impuls
→ Schlepper2 : 6 Imp./varv	
→ Schlepper3 : 10 Imp./varv	
1	

Fig. 39

OBS! Via funktionsfältet kan den valda traktorns namn ändras.

5.4.4.3 Lagra alarmgräns för kraftuttagsvarvtal



OBS!

Vid sprutningsarbetet kommer en varningssignal att ljuda om kraftuttagsvarvtalet över- eller underskrider angivna gränsvärden (om sensor är monterad).

1. Gränsvärde för max kraftuttagsvarvtal "avvikelse från nom. kraftuttagsvarvtal "

 +%
Alarm

anges via funktionsfältet .

2. Ange max tillåten avvikelse från nom. kraftuttagsvarvtal, t ex + 10% (max tillåtet kraftuttagsvarvtal: 540 r/min + 10% = 594 r/min). Se kapitel "Inmatning av text eller siffror", sidan 19.



3. Tryck på knappen .

4. Upprepa steg 1 till 3 via funktionsfältet

 -%
Alarm

, t ex - 25% (lägsta tillåtna kraftuttagsvarvtal: 540 r/min – 25 % = 405 r/min).

No. kraftuttags- varvtal		540 U/min	 U/min
Impulser per kraft uttagsvarv:		3 Impuls.	 I./U.
		Alarmgräns:	Minne 
			Minne 
		+ 10%	+% Alarm
		- 25%	-% Alarm

Fig. 40

5.4.5 Impulser per 100 m



OBS!

- **AMATRON +** behöver kalibreringsvärdet för "Impulser per 100 m" för:
 - korrekt hastighetsindikering [km/h].
 - att beräkna bearbetad areal.
 - att ange vägsträcka [m] för aktuellt uppdrag.
- Kalibreringsvärdet "Impulser per 100 m" kan manuellt matas in i **AMATRON +**, om kalibreringsvärdet är fastställt tidigare.
- Om kalibreringsvärdet (Impulser per 100 m) inte är känt, måste en kalibreringskörning utföras.
- I **AMATRON +** kan kalibreringsvärde "Impulser per 100 m" för 3 olika traktorer lagras i minnet. Se kapitel "Lagra impulser per 100 m för olika traktorer", sida 38. **AMATRON +** använder kalibreringsvärdet för den valda traktorn.



Viktigt!

- För att erhålla korrekt körhastighet [km/h], vägsträcka [m] samt arealberäkning [ha] ska kalibreringsvärdet "Impulser per 100 m" kontrolleras mot körhastighetssensorn.
- Kalibreringskörning "Impulser per 100 m" ska utföras:
 - före första igångkörning.
 - om annan traktor används eller annan däckdimension monterats.
 - om indikerad körhastighet eller vägsträcka inte är korrekt.
 - om beräknad bearbetad areal inte stämmer med verklig bearbetad areal.
 - vid olika markförhållanden.
- Kalibreringskörningen "Impulser per 100 m" ska utföras under samma förhållande som vid sprutningsarbetet. Om sprutningen sker med inkopplad fyrhjulsdraft ska även kalibreringskörningen utföras med denna inkopplad.

5.4.5.1 Manuell inmatning av impulser per 100 m

1. Impulstalet " Ange impulstalet per 100 m "

via funktionsfältet



2. Ange det fastställda kalibreringsvärdet "Impulser per 100 m".

3. Tryck på knappen

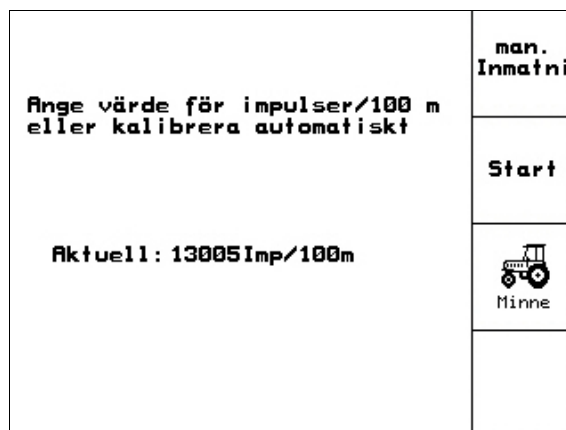


Fig. 41

5.4.5.2 Fastställning av impulstal per 100 m efter kalibreringskörning

1. Mät upp en exakt körsträcka på 100 m i fältet.
2. Markera start- och slutpunkt (Fig. 38).

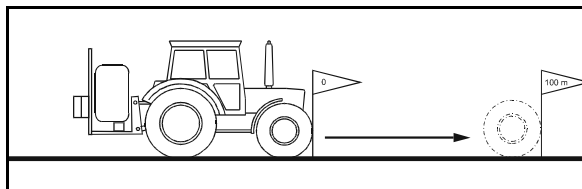


Fig. 42

3. Starta kalibreringskörningen genom att

trycka på funktionsknappen



4. Kör exakt uppmätta sträckan.
→ Displayen indikerar fortlöpande erhållna impulser.
5. Stanna exakt vid slutmärket.

6. Tryck på knappen , varvid kalibreringskörningen avslutas.
→ **AMATRON+** beräknar nu automatiskt impulsantalet till "Impulser per 100 m" (i exemplet 13005 Imp/100 m).

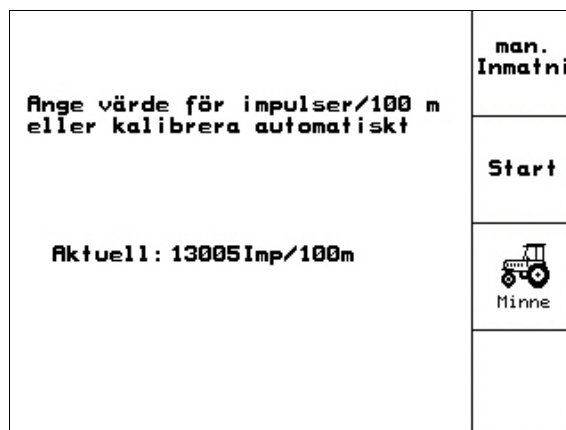


Fig. 43

5.4.6 Lagra impulser per 100 m för olika traktorer

1. Välj traktor via funktionsfältet  under texten "välj traktor".
2. Välj den traktor som ska användas.
3. För att ändra namn på traktorn, tryck på funktionstangenten  "ändra namn på traktorn" Ändra namn på traktor om så önskas.
4. Tryck på knappen .
5. Använd funktionsfältet  "ge impulstal per 100 m för denna traktor" för att ge den valda traktorn ett impulstal.
6. Ange det fastställda kalibreringsvärdet "Impulser per 100 m".
7. Tryck på knappen .

Välj traktor:	Traktor ändra
→ Schlepper1 : 13005 Imp/100m Schlepper2 : 532 Imp/100m Schlepper3 : 2682 Imp/100m	ny impuls
	

Fig. 44

5.4.7 Permanent in- / urkoppling av delbredder

1. Välj den delbredd som ska kopplas ur.
 2. Tryck på knappen .
→ Bredvid den valda delbredden indikeras "delbredd inkopplad" eller "delbredd urkopplad".
 3. Upprepa steg 1 och 2 för att koppla in/ur ytterligare delbredder.
 4. Tryck på knappen .
- Vid sprutningsarbetet kommer de delbredder som indikerats med "aus" att vara permanent urkopplade.

 **Om de permanent urkopplade delbredderna senare ska vara inkopplade, måste dessa på nytt kopplas in!**

OBS!

Välj delbredd med pil-knapp och koppla in/ur med ENTER-knappen		
→ Delbredd 1:	Fr.	
Delbredd 2:	Ti.	
Delbredd 3:	Ti.	
Delbredd 4:	Ti.	
Delbredd 5:	Ti.	
		

Fig. 45

5.4.8 Förklaring till funktionen "selektering av enskilda delbredder"

Om funktionen "selektering av enskilda delbredder" är inkopplad, indikeras detta i arbetsmenyn med en vågrät balk (42/1) under den urkopplade delbredden. Den selekterade delbredden (här urkopplad) i fråga (Fig. 46/1)

kan med knappen  kopplas in och ur, t ex vid sprutning av ogräsfläckar. Övriga delbredder

kan också kopplas in och ur med  sedan den vågräta balken (Fig. 46/1) flyttats med

knapparna  och .

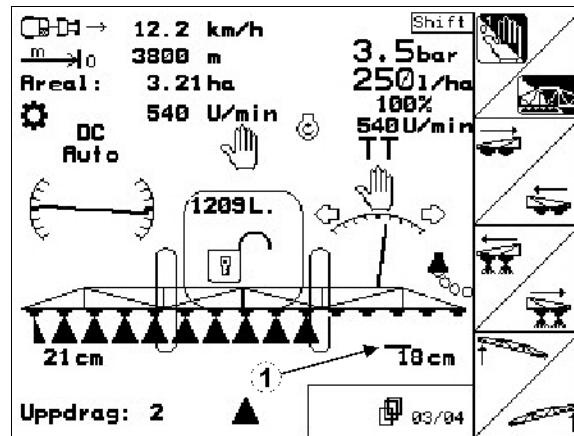


Fig. 46

5.4.9 Ange alarmgräns för sprutvätskenivå/påfyllning av spruttank

Med nivåsensor

1. Ta fram påfyllningsmenyn via funktionsfältet



i arbetsmenyn eller från Maskindata menyn.

2. Beräkna exakt den vattenmängd som behöver fyllas på.
3. Ange alarmgräns för maximal påfyllningsmängd (här 1801 liter).
 - Vid påfyllning kommer en varningssignal att ljuda då påfyllningsnivån uppnår angiven max påfyllningsnivå. Övervakningen är en bra hjälp för att undvika onödiga restmängder, ange därför alltid aktuell alarmgräns för den beräknade påfyllningsmängden.
4. Fyll på sprutan via påfyllningsöppningen med vatten.
 - Vid påfyllningsförloppet indikeras fortlöpande den efterfyllda vattenmängden bakom ordet "efterfyllt:" (här 355 liter).
5. Avsluta påfyllningen senast då alarmsignalen ljuder.



6. Tryck på knappen , för att bekräfta den aktuella fyllningsnivån i spruttanken för **AMATRON+** (här 1352 liter).
 - **AMATRON+** kommer nu att kunna beräkna hur långt den påfyllda mängden kommer att räcka, m a o indikera återstående vägsträcka med angiven vätskemängd l/ha.



Fig. 47

Utan nivåsensor

1. Tag fram påfyllningsmenyn via

funktionsfältet  i Arbetsmenyn eller från Maskindata menyn.

2. Beräkna exakt den vattenmängd som behöver fyllas på.
3. Fyll på sprutan via påfyllningsöppningen med vatten.
4. Avläs aktuell angivelse för fyllnadsnivå.
5. Ange aktuell fyllnadsnivå.

6. Tryck på knappen , för att bekräfta den aktuella fyllningsnivån i spruttanken i **AMATRON+.**

→ **AMATRON+** kommer nu att kunna beräkna hur långt den påfyllda mängden kommer att räcka, m a o indikera återstående sträcka med angiven vätskemängd [l/ha].



Fig. 48

5.4.10 Kalibrering av Trail-Tron (automatisk spårföljning)

1. Inställning av mittenläget. Tryck på

knapparna  resp.  och rikta in draget så att sprutans hjul exakt följer i traktorns hjulspår.

2. Fastställ mittenläget genom att trycka på

knappen .

3. Inställning av högeranslaget. Tryck på

knappen  tills hydraulcylindern har flyttat draget till höger anslag.

4. Fastställ högeranslaget genom att trycka på

knappen .

5. Inställning av vänsteranslaget. Tryck på

knappen  tills hydraulcylindern har flyttat draget till vänster anslag.

6. Fastställ vänsteranslaget genom att trycka på

på knappen .

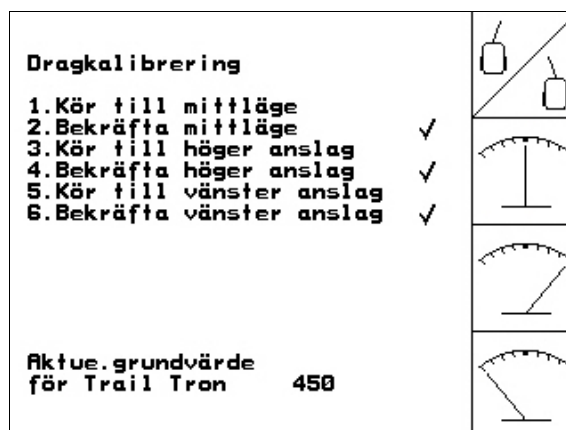


Fig. 49

5.4.11 Ange pumpvarvtal

Endast för **UX**:

1. Via funktionsfältet  nås "ange pumpvarvtal".
2. Ange pumpvarvtalet t ex 540 r/min. Om "0" anges betyder det att varvtalsövervakningen för pumpen är frånslagen.
3. Tryck på knappen  för att lagra pumpvarvtalet i **AMATRON+.**
4. Gränsvärde för max pumpvarvtal "avvikelse från nom. pumpvarvtal" anges via funktionsfältet .
5. Ange max tillåten avvikelse från nom pumpvarvtal, t ex + 10% (högsta tillåtna kraftuttagsvarvtal: 540 r/min + 10% = 594 r/min).
6. Tryck på knappen , för att lagra max tillåten varvtalsgräns i **AMATRON+.**
7. Upprepa momenten under punkt 4 till 6 för knappen .

Nom.pumpvarvtal:	540 U/min	 U/min
Alarmgräns:	+ 10% - 15%	+% Alarm -% Alarm

Fig. 50

5.5 Setup meny

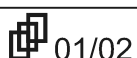


Inställningarna i Setup menyn får endast utföras av utbildad servicetekniker!

OBS!

I Setup menyn utförs

- In- och utvärde vid diagnostik eller felsökning som utförs av servicepersonal.
- Ändring av displayinställningar.
- Val och inmatning av maskin – basdata eller in/urkoppling av extrautrustningar (endast för servicepersonal).



Den första sidan visar totalvärden sedan sprutan första gången togs i drift.

- totalt bearbetad areal [ha].
- totalt utsprutad vätskemängd [liter].
- total spruttid [h].
- Funktionsfälten  och  används för in- resp. utvärde av diagnosvärden.
- Använd funktionsknappen för  för att ange en simulerad körhastighet "sim. km/h" om hastighetssensorn är defekt.
- Använd funktionsknapp  för att komma till undermeny "Maskin-Basdata".
- Använd funktionsknapp  för att komma till displayinställningar.

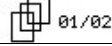
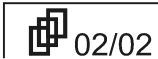
Totalvärden sedan i bruktagande		→ 00110 ← 00110
Total areal:	12368 ha	km/h sim.
Total liter:	3695 L.	
Total spruttid:	1241 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 4.2.2 MHX-Version: 4.1.2 IOP-Version: 2.7.3 RW-Gaste/RG-429		Setup 

Fig. 51



Ta fram "RESET" (= återställning) via

funktionsfältet . Om RESET-funktionen används raderas alla av kunden inmatade värden (uppdrag, maskindata, kalibreringsvärden och Setup-värden). Alla värden i **AMATRON+** återställs till fabriksvärden.



OBS!

Notera därför ned

- kalibreringsvärde för "Impulser per liter".
- kalibreringsvärde för "Impulser per 100 m".
- Uppdragsdata.

Alla maskin- och basdata måste läggas in på nytt.

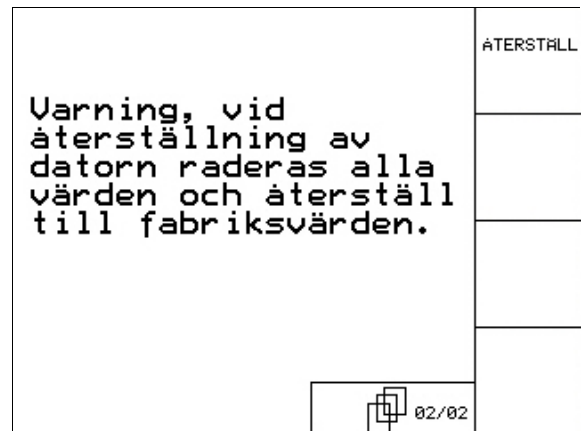


Fig. 52

5.5.1 Ange simulerad körhastighet (då körhastighetssensor är defekt)



OBS!

Genom att ange en simulerad körhastighet kan sprutningsarbetet fortsättas även om körhastighetssensorn är defekt. Så snart **AMATRON+** åter avkänner impulser från körhastighetssensorn, använder **AMATRON+** dessa impulser för att beräkna körhastighet / vägsträcka.

1. Demontera signalkabeln från anslutningsplattan.
2. Ta fram "ange simulerad körhastighet" via

funktionsfältet . För att ange en simulerad körhastighet, t ex 8,0 km/h.

3. Tryck på för att bekräfta den simulerade körhastigheten.

→ I Arbetsmenyn visas den inverterade körhastighetssymbolen .



Viktigt!

Vid sprutningsarbetet måste den angivna körhastigheten (t ex 8,0 km/h) hållas exakt, eftersom regleringen för vätskemängden nu baseras på denna körhastighet.

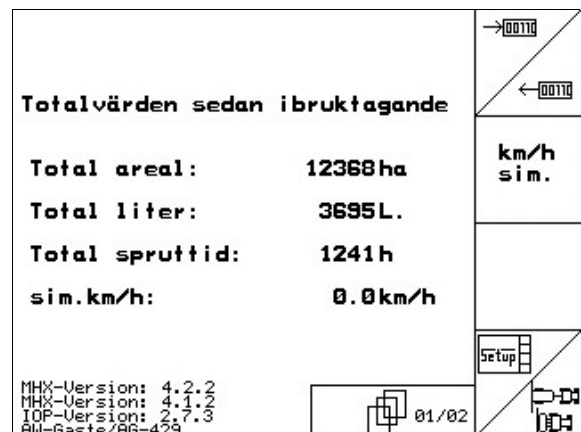
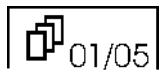
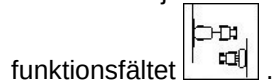


Fig. 53

5.5.2 Ange maskin-basdata

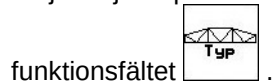


- Ta fram "välj maskin-basdata" via



funktionsfältet .

- Välj "välj ramp-manövrering" via



funktionsfältet .

- Välj behållarstorlek via funktionsfältet



- Ta fram "konfigurerar nivåsensor" 

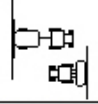
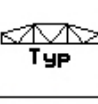
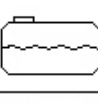
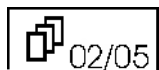
Maskintyp:	UX	
Typ av sprut	Profi II	
Behållarvolym:	4200 Liter	
Konfigurerar nivåsensor		

Fig. 54



- Ange "ange arbetsbredd" via funktionsfältet



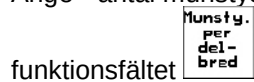
. Ange sprutrampens arbetsbredd.

- Ange "ange antalet delbredder" via funkti-



onsfältet . Ange antal delbredder för sprutrampen.

- Ange "antal munstycken per delbredd" via



funktionsfältet .

- Ange antal flödessensorer via funktionsfältet



→ displayen indikeras antingen siffran "1" (1 flödessensor) eller siffran "2" (2 flödessensorer).

Arbetsbredd:	24.00 m	
Antal delbredder:	5	
Munstycke p. delbredd (Munstycken totalt:)	48)	
Antal flödes-sensorer:	2	

Fig. 55

03/05

- Ange regleringskonstant via funktionsfältet . (Ange värde för regleringskonstant)
- Via funktionsfältet  sker IN/UR-koppling av kantmunstycken (alternativ).
- Via funktionsfältet  sker IN- eller UR-koppling av skummarkering (alternativ).
- Använd funktionsknappen  för att ange antal kantmunstycken på vänster sida.
- Använd funktionsknappen  för att ange antal kantmunstycken på höger sida.
- Via funktionsfältet  sker IN- eller UR-koppling av "Komfortpaket" (alternativ).

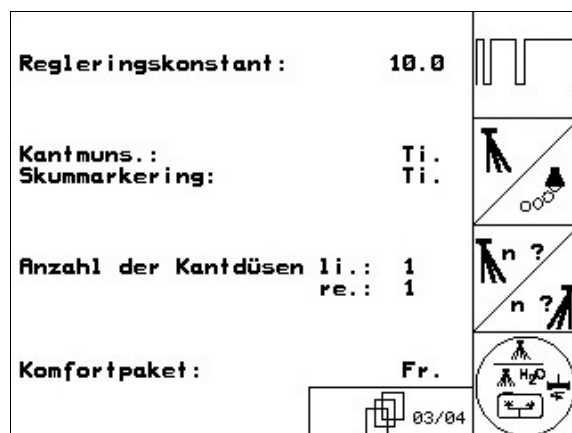


Fig. 56

04/05

- Via funktionsfältet  sker IN- eller UR-koppling av "munstycksväxling" (alternativ).
- Via funktionsfältet  sker IN- eller UR-koppling av extra utrustningen "Distance Control".
- Använd funktionsknappen  för att ange kurv faktorn för Distance Control (alternativ).
 - 0 → mindre reglering vid kurvkörning
 - 10 → ökad reglering vid kurvkörning
- Via funktionsfältet  sker IN- eller UR-koppling av Trail Tron – automatisk spårstyrning (alternativ).

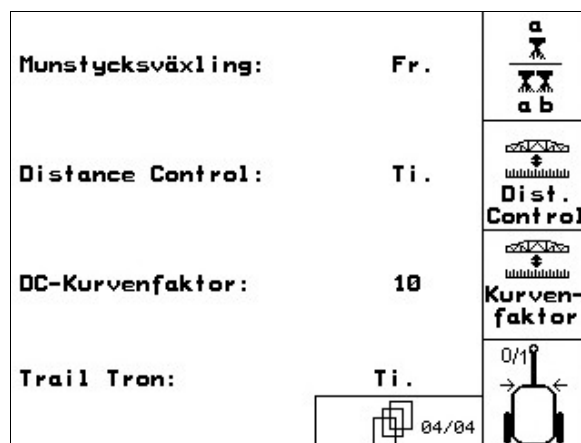
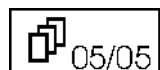


Fig. 57



- Via funktionsfältet  " typ av styranordning " välj mellan axel och drag.

Endast för UX:

- Via funktionsfältet  anges vilken typ av bominfällning som används.

- Via funktionsfältet  "alarmgräns för undertryck" anges en alarmgräns för undertryck.

- Visa funktionsfältet  lås upp transportsäkring låses transportsäkringen för bommen upp (vid underhållsarbeten).

- Via funktionsfältet  lås transportsäkring låses transportsäkringen för bommen (vid underhållsarbeten).

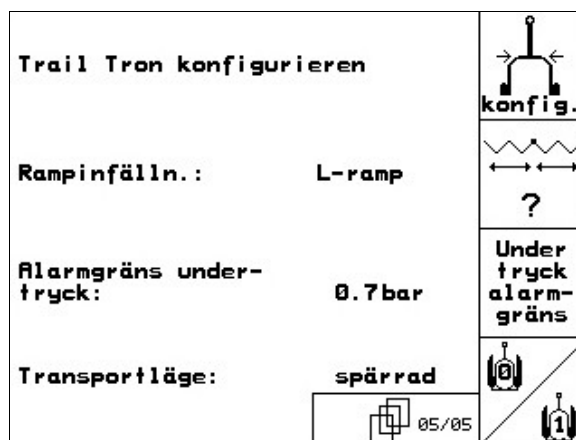


Fig. 58

5.5.2.1 Konfigurera Trail Tron



OBS!

Innan Trail Tron konfigureras ska impulstalet /100 m fastställas och matas in, se sida 35.

UX: Öppna strypventilen för styrcylindern helt.

1. Ange via funktionsknappen  om det är styrbar axel eller styrbart drag på sprutan.
2. Ange "Regleringsfaktor för Trail Tron" via funktionsknappen  Standardvärde: 1,15
 - Maskinen överstyr (/1):
 - ange en lägre regleringsfaktor
 - Maskinen understyr (/2):
 - ange en högre regleringsfaktor
3. Ange "Avvikelsefaktor för Trail Tron" via funktionsknappen  (0 = känslig till 15 = okänslig, rek. värde: 8 till 10). Avvikelsefaktorn bestämmer känsligheten vid vilket styrutslag som systemet aktiveras.
4. Ange N-faktorn via funktionsknappen  i cm. Sprutans hjul ska börja styra på samma ställe som traktorns bakhjul (Fig. 64/1)!
 - Sprutan börjar styra för sent i kurvan:
 - Öka mått a (Fig. 64) till N-faktorn.
 - Sprutan börjar styra för tidigt i kurvan:
 - Minska mått b (Fig. 64) från N-faktorn.

Reglerfaktor Trail Tron	1.25	
Avvikelsefaktor Trail Tron:	8	
N-Faktor:	100cm	
Typ av styrning	Axel	

Fig. 59

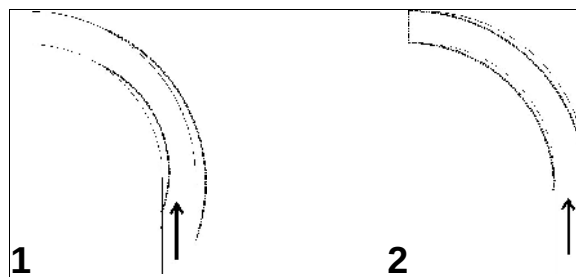


Fig. 60

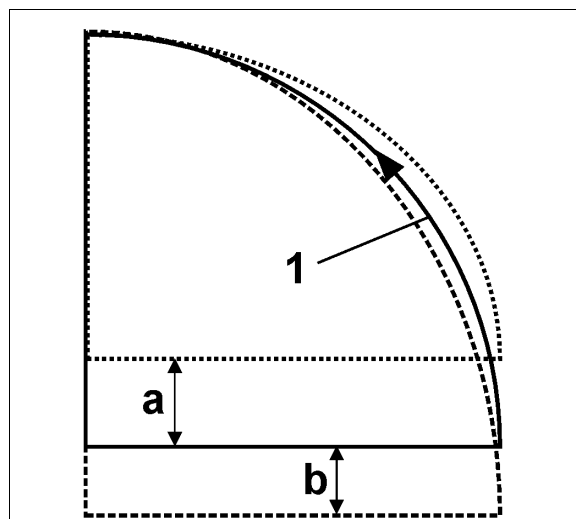


Fig. 61

5.5.2.2 Konfigurera fyllnadssensor (påfyllningsangivelse)

1. Via funktionsfältet  sker IN- och UR-koppling av "Nivåövervakning".
→ I displayen visas antingen "IN" (fyllnadssensor monterad och inkopplad) eller "UR" (ingen fyllnadssensor monterad eller urkopplad)
2. Via funktionsfältet  tas "Kalibrering av fyllnadssensor" fram.

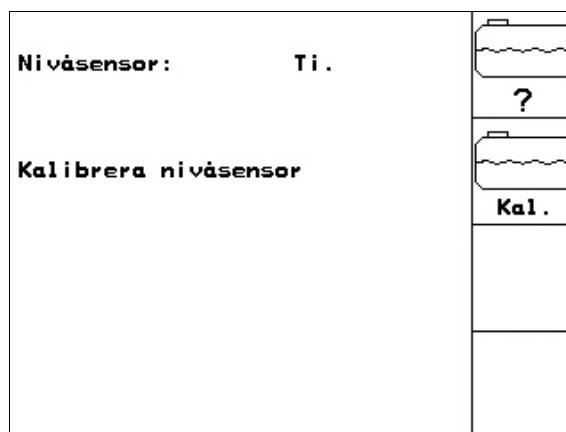


Fig. 62

5.5.2.3 Kalibrering av fyllnadssensor

1. Fyll på en exakt uppmätt vätskemängd vatten (minst 500 liter) i spruttanken.
2. Ange exakt påfylld vätskemängd ange aktuell fyllnadsnivå via funktionsfältet

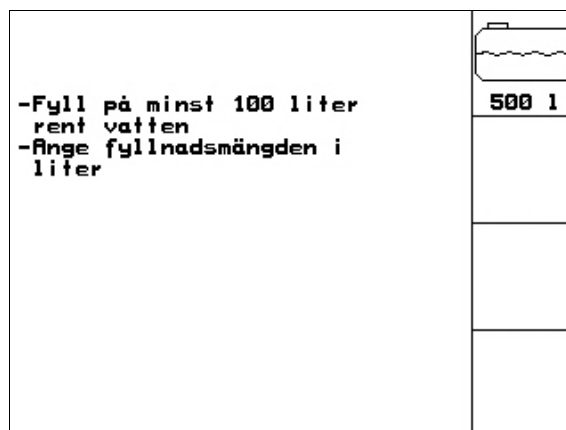


Fig. 63

5.5.2.4 Ange antal munstycken per delbredd



OBS!

Delbredderna är numrerade från vänster till höger, sett i körriktningen. Se Fig.Fig. 64 .

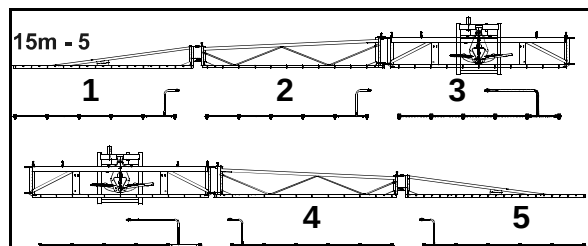


Fig. 64

1. Välj den önskade delbredden. Se " Val av alternativ", sida 20.
2. Tryck på knappen  .
→ Displayen växlar till ange antal munstycken för delbredd 1.
3. Ange antalet munstycken för delbredd 1. Se kapitel "Inmatning av text eller siffror" sidan 19.
4. För att ange munstycksantalet för övriga delbredder, upprepa steg 1 till 3.
5. Tryck på  , för att bekräfta munstycksantalet för de olika delbredderna i **AMATRON+**

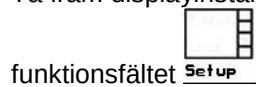
Välj delbredd med pil-knapp och förändra värdet med ENTER-knappen		
→ Delbredd 1:	8	
Delbredd 2:	8	
Delbredd 3:	8	
Delbredd 4:	8	
Delbredd 5:	8	
		

Fig. 65

5.5.2.5 Inställningar för display

För att förändra display-inställningarna, tryck samtidigt på bläddrings - och shift-knappen .

- Ta fram displayinställningarna via



funktionsfältet

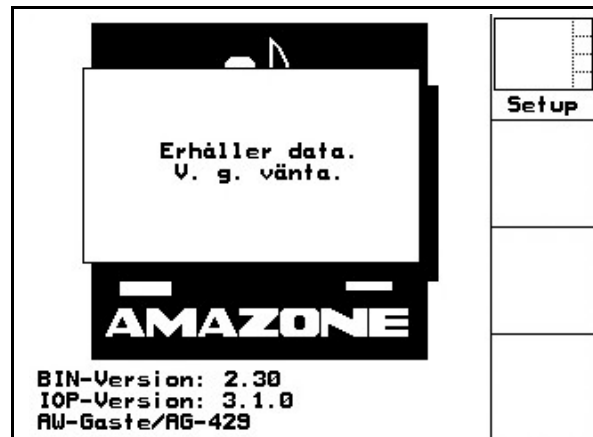


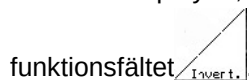
Fig. 66

I display inställningar kan följande ställas in:

- Kontrasten via funktionsfälten  resp. .

- Ljusstyrkan via funktionsfälten  resp. .

- Invertera displayen, svart $\leftrightarrow$ vit via



funktionsfältet

- Knaptryckningston Till/Från
- Radera lagrade värden via funktionsfältet



Se sidan 42.

- Språkinställningen via funktionsfältet .

-  Lämna Setup-menyn för monitorn.



Om monitorn-RESET-funktionen används återställs alla värden i monitorn till fabriksinställningar. Inga maskinvärden raderas.

Viktigt!

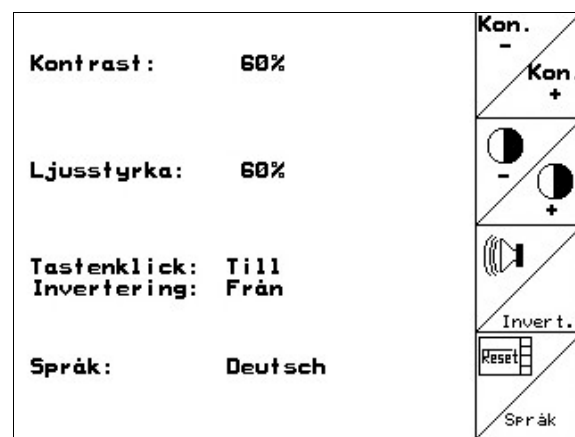


Fig. 67



Fig. 68

6 Körning i fält



Varning!

Vid transportkörning eller vid färd på allmän väg ska alltid **AMATRON⁺** vara frånkopplad!

Innan sprutningsarbetet påbörjas måste följande värden matas in:

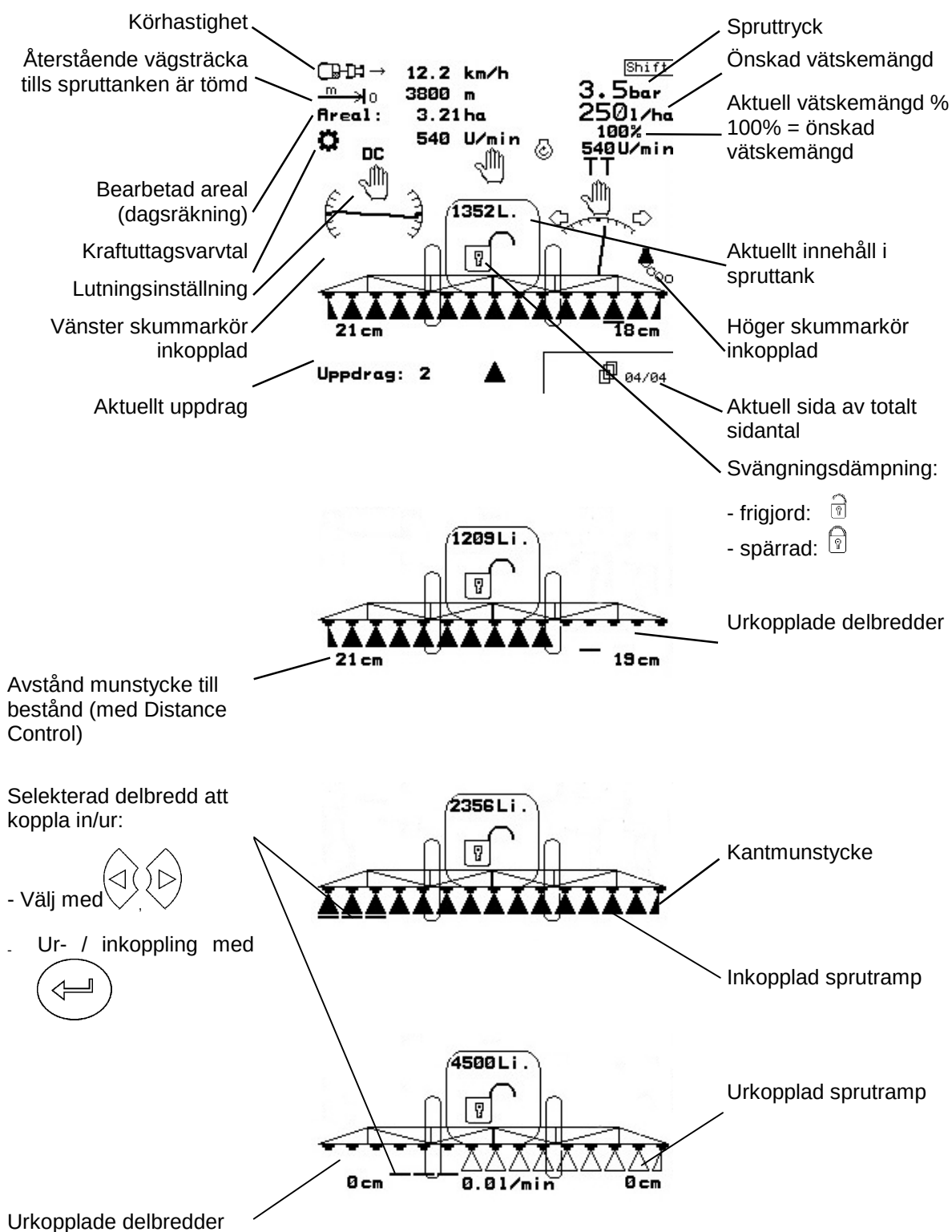
Maskindata anges.

Uppdrag anges och startas.

6.1 Tillvägagångssätt vid sprutningsarbete

1.  **AMATRON⁺** kopplas in.
2.  för att komma in i arbets-menyn.
3. Med Profi-manövrering: Ställ tippputtagsventilen på traktorn som förser sprutan med hydraulflöde i tryckläge.
4. Fäll ut sprutrampen
 - Profi-manövrering: via **AMATRON⁺** (se sida 55).
 - via traktorns tippputtagsventiler.
5. Ställ in ramphöjd med  och lutning .
6.  För UX/UG med styrbar axel/drag: Trail-Tron i automatläge.
7.  Distance Control (extra) i automatläge.
8. Starta framkörningen och koppla in sprutan med .
9. Koppla ur sprutan .
10. Fäll in sprutrampen:
 - med Profi-manövrering via **AMATRON⁺** (se sida 56).
 - via traktorns tippputtagsventiler
11. För Profi-manövrering: Placera tippputtagsventilen i neutralläge.
12.  **AMATRON⁺** kopplas ur.

6.2 Anvisningar i arbetsmeny



6.3 Automatisk eller manuell reglering

1. Reglering av vätskemängd:

Manuell (Fig. 69/1), automatisk reglering (Fig. 70/1)



2. Trail Tron-styraxel/draganordning:

Manuell (Fig. 69/2), automatisk reglering (Fig. 70/2),

Transportkörning (Fig. 69/5)



3. Manövrering av Distance Control:

Manuell (Fig. 69/3), automatisk reglering (Fig. 70/3)

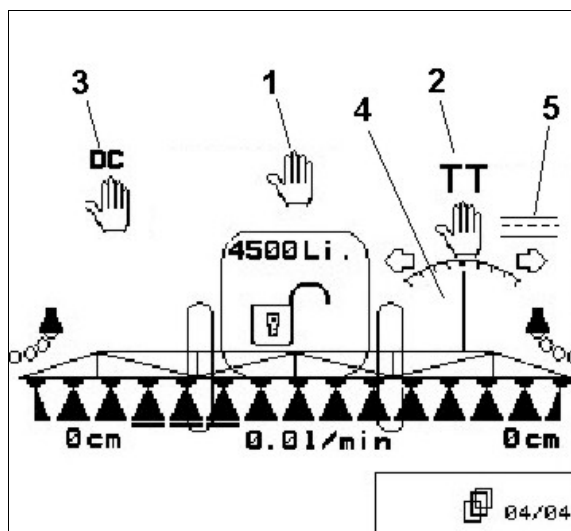


Fig. 69

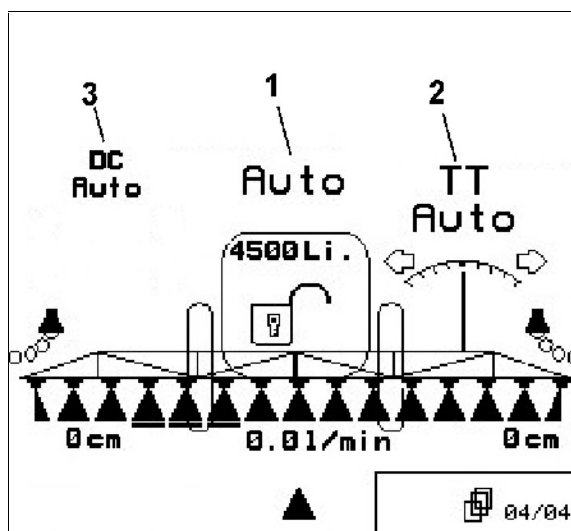


Fig. 70

1. Reglering av vätskemängd



OBS!

Vid automatisk reglering visas symbolen "Auto" (Fig. 69/1) i displayen. Redskapsdatorn sköter då regleringen av vätskemängd i förhållande till körhastighet.

Vid manuell reglering visas symbolen  (Fig. 70/1) och dessutom angivelsen [l/min] (Fig. 70/2) i displayen.

Vätskemängden regleras nu manuellt genom att förändra spruttrycket med knapparna  resp. .

Manuell reglering ska inte användas för sprutningsarbetet, utan endast vid underhåll eller rengöring.

2: Trail Tron-styrbar axel/draganordning



OBS!

Vid automatisk reglering visas symbolen "Auto" (Fig. 69/2) i displayen. Redskapsdatorn styr nu spårföljningen för maskinen.

Om körhastigheten överstiger 15 km/h (transportkörning), kommer Trail Tron att automatiskt reglera styraxeln till mittenläge samtidigt som symbolen (Fig. 69/5) visas.

Vid manuell reglering visas symbolen .

(Fig. 70/2). Tryck på knappen  resp.  tills hjulen på den bogserade sprutan går exakt i spåren efter traktorhjulerna.

□ Den bogserade sprutan kommer åter att rikta in sig efter traktorn. I displayen visar symbolen "Styrbar axel" (Fig. 69/4) styraxelns läge.

3: Distance Control



OBS!

Vid automatisk reglering visas symbolen "Auto" (Fig. 69/3) i displayen. Redskapsdatorn sköter då regleringen av munstycksavståndet till beståndet (ramphöjd).

Fastställ först önskat munstycksavstånd till beståndet.

1. Ställ in önskat munstycksavstånd till beståndet.

2. Bekräfta ramphöjden genom att trycka på knappen .

- Ramphöjden är nu lagrad.

3. Ställ in önskad ramphöjd för vändtegskörning.

4. Bekräfta ramphöjden genom att trycka på knappen .

- Ramphöjden vid vändtegskörning är nu lagrad (rampen regleras automatiskt till denna höjd då sprutningen stängs av).

Vid manuell reglering visas symbolen  (Fig. 70/3). Distance Control är avstängd. Reglering av munstyckens avstånd till underlaget sker manuellt via lutningsinställningen och höjdinställningen.

6.4 Ut/infällning av sprutramp



OBS!



Viktigt!

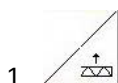
- Utfällningen av sprutrampen sker inte alltid symmetriskt.
- I in/utfällt läge av sprutrampen håller hydraulcylindern sprutrampen i resp. ändläge (transport- och arbetsläge).

Ställ alltid in sprutrampen horisontalt (0-position) innan den fälls samman annars kan det bli problem att låsa den i transportläge.

6.4.1 Utfällning av sprutramp



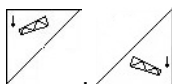
OBS!



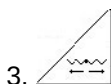
1. Hissa upp sprutrampen (min. 30 cm).

Då sprutrampen hissats upp måste den av säkerhetsskäl fällas ut inom 10 sekunder!

2. Super S-Ramp med Profi-manövrering II, III:



Vinkla ner båda rampsidorna till horisontalläge.



3. Utfällning av båda rampsidorna.

Transportlåsningsen frigörs automatiskt!



OBS!



4. Frigör svängningsdämpningen.

5. Ställ in sprutrampens lutning och höjd (alt. Distance Control).

6.4.2 Infällning av sprutramp

1. **Super S / Q plus-ramp:**  Lyft upp sprutrampen (ca. 1 m).

1. **L-ramp:**  Lyft upp sprutrampen (ca. 2 m), så att den i samband med en komplett hopfällning inte går emot stänkskydden.

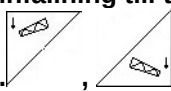
2.  Lås svängningsdämpningen.

Automatisk låsning av svängningsdämpningen i samband med infällning av ramp kan vara inställt i Maskindata meny.

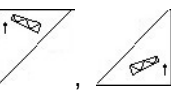
**Automatisk låsning inkopplad:
Ställ rampen horisontalt innan den fälls samman.**

3.  Rampens båda sidor fälls fullständigt in till transportläget.

L-ramp: Sedan rampsektionerna fällts ihop till ett ramppaket, före infällning till transportläge, ska ramppaketet vinklas ned med

-  , tills de i ändlägena står i vågrätt läge.

4. **Super S-Ramp med Profi-manövrering II, III:**

-  Vinkla sprutrampen till vertikalt läge.

5.  Super S-Ramp: Sänk rampen

6.  Sänk rampen tills transportsäkringen automatiskt låser.

För att erhålla optimal avfjädring vid transportkörning kan Super S-rampen lyftas upp en aning.


OBS!


OBS!


OBS!


OBS!

6.4.3 Arbete med ensidigt utfälld sprutramp (endast Profi I och II)



OBS!

Det är endast tillåtet att arbeta med ensidigt utfälld sprutramp:

- med låst svängningsdämpning.
- då den andra rampsidan är fullständigt ihopfälld ur transportläge
 - Super S-ramp: nedfälld
 - L-ramp: bakåt tvärs korriktningen.
- för att kortvarigt passera hinder (träd, elstolpe etc.).



Viktigt!

- Lås svängningsdämpningen innan sprutrampen fälls in ensidigt.
Om inte svängningsdämpningen spärras vid ensidig infällning, kan sprutrampen slå ner i marken på ena sidan och skadas.
- Vid körning med spärrad svängningsdämpning, reducera körhastigheten väsentligt, därmed förhindras att rampen utsätts för höga påfrestningar eller pendlar och slår emot marken. Om sprutrampen pendlar blir vätskefördelningen ojämn.

1. Spärra svängningsdämpningen.
2. Lyft sprutrampen från den förinställda arbetshöjden till halva

lyfthöjden med funktionsknappen



3. Tryck på funktionsknappen

resp.



eller



resp.



→ Den valda rampsidan fälls in eller ut.

4. Ställ in ramplutningen så att sprutrampen är parallell med marknivå/beståndet.



5. Ställ in ramphöjden så att det finns ett avstånd på åtminstone 1 m till marken.

6. Koppla ur delbredderna för den infällda rampsidan.

7. Fortsätt sprutningen med väsentligt reducerad körhastighet.

6.4.4 Ensidig, upp- och nedvinkling av sidosektioner (endast Profi II eller III)

Spruttrampens sidosektioner kan vinklas separat och oberoende av varandra, detta möjliggör att spruttrampen kan hållas parallell med marken/beståndet även vid ogynnsamma markförhållanden.



Viktigt!



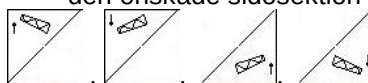
OBS!

Vinkla aldrig sidosektionerna mer än 20°!

För att rikta in sidosektionerna till vågrätt läge, vinkla ned

sidosektionerna med ,  (till ändläge).

1. Tryck på någon av nedanstående funktionsknappar för att vinkla den önskade sidosektion upp/ner:



2. Innan spruttrampen fälls in, placera spruttrampen i vågrätt läge. Detta gör det enklare att återställa spruttrampen till vågrätt läge.

6.4.5 Hydraulisk lutningsinställning



Viktigt!

Den hydrauliska lutningsinställningen möjliggör att sprutrampen kan ställas parallellt med marken/beståndet, t ex vid ogynnsamma markförhållande, körning i spår o s v.

En förutsättning för en felfri funktion för den hydrauliska lutningsinställningen är att lutningsinställningen har kalibrerats korrekt.

Kalibrering av lutningsinställning ska utföras:

- vid första igångkörning.
- om indikeringen för ramplutningen i displayen avviker från den verkliga ramplutningen.

Manövrering av lutningsinställning

1. Tryck på funktionsknapp  resp.  tills sprutrampen är parallell med marknivån/beståndet.
→ I Arbetsmenyn indikeras den inställda lutningen (Fig. 64/1). I exemplet är rampen upplyft på vänstersidan.

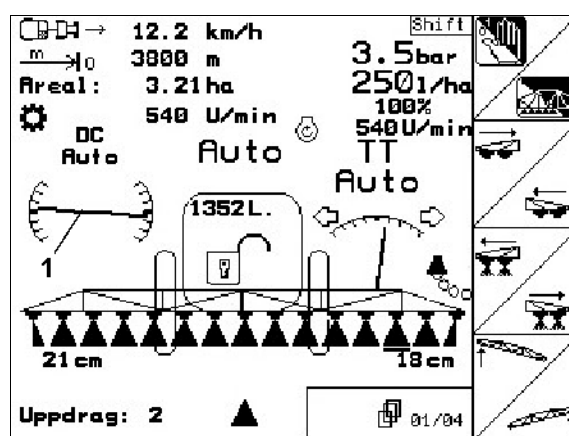


Fig. 71

Speglingsfunktion för lutningsinställning

Den inställda lutningen kan vid vändningen på vändtegen med en knapptryckning växlas till motsatt lutning åt andra hållet, t ex vid sprutningsarbete i sluttningar.

Utgångsläge: Sprutrampen är upplyft på vänstersidan.

1. Tryck en gång på funktionsknappen  nu reglerar den hydrauliska lutningsinställningen sprutrampen till horisontalt läge (0-läge).
- I arbetsmenyn indikeras att sprutrampen står horisontalt (Fig. 72/1).
2. Genomför vändningen på vändtegen.
3. Tryck ännu en gång på funktionsknappen



varvid den hydrauliska lutningsinställningen speglar den förut inställda lutningen för sprutrampen.

- I arbetsmenyn indikeras nu den aktuella lutningen (Fig. 72/1) som nu är speglad, d v s nu är den högra rampsidan upplyft.

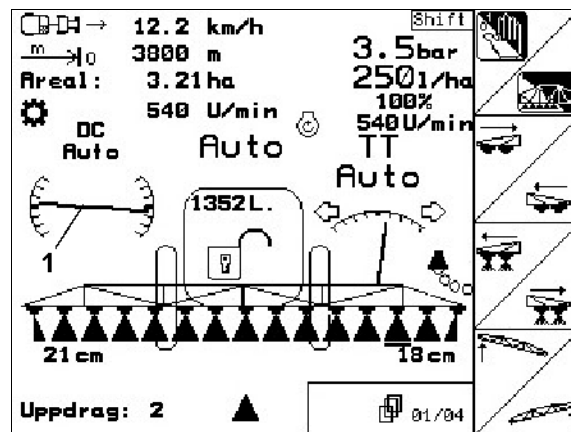


Fig. 72

6.5 Förklaring av olika menybilder för olika sprutramper



OBS!

I arbetsmenyn kommer olika funktionsfält att vara indikerade beroende på vilken typ av rampmanövrering som är konfigurerad. Följande kapitel förklarar betydelsen för funktionsfälten för de olika ramptyperna.



OBS!

Om vätskemängden regleras manuellt genom att spruttrycket ändras med knapparna  resp. , informerar denna symbol hur mycket vätskemängden avviker från den önskade.

6.5.1 Sprutramp med / utan elektrisk lutningsinställning

-  Automatisk- (Auto) eller manuell reglering ().
-  In/urkoppling av sprutramp.
-  Urkoppling av delbredder från vänster till höger.
-  Urkoppling av delbredder från höger till vänster.
-  Inkoppling av delbredder från höger till vänster.
-  Inkoppling av delbredder från vänster till höger.
-  Sprutrampen lyfts på vänstersidan.
-  Sprutrampen lyfts på högersidan.

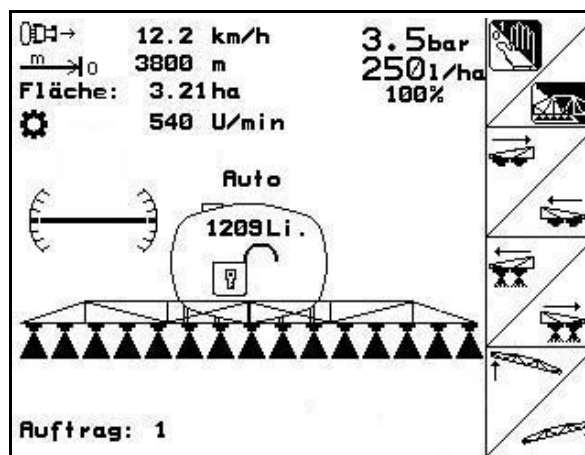


Fig. 73

Gedrückte Shift-Taste  :

-  Påfyllning av spruttank.
-  Speglingsfunktion för lutningsinställning på vändtegen).

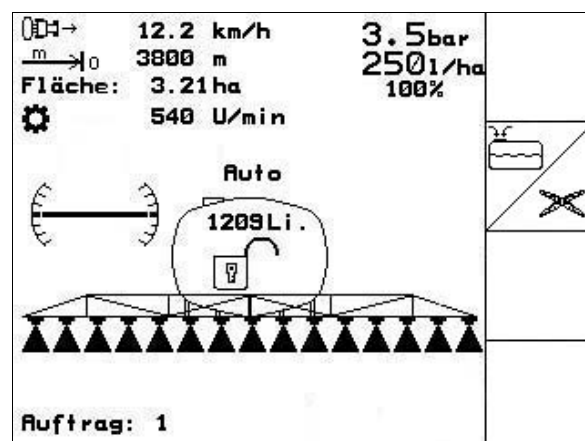
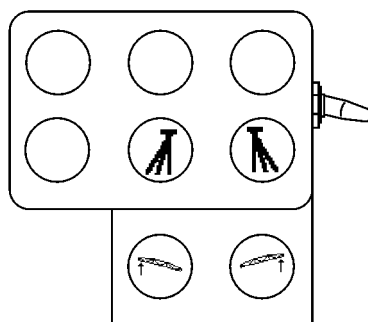
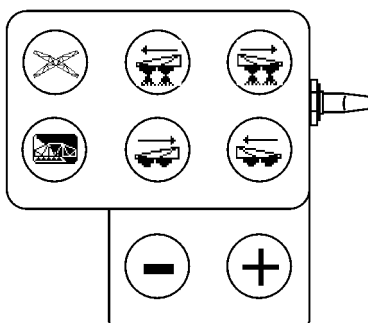
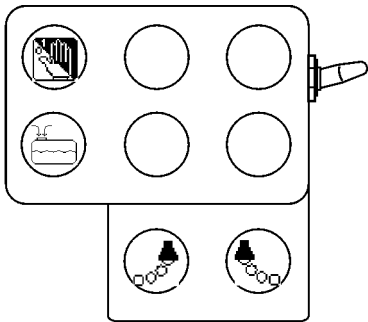
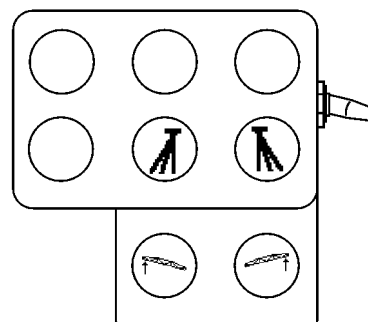
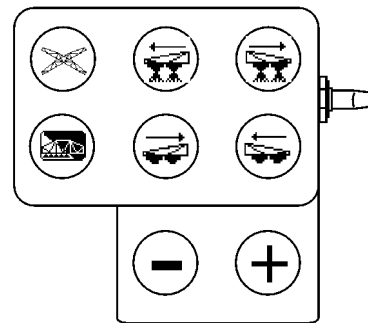
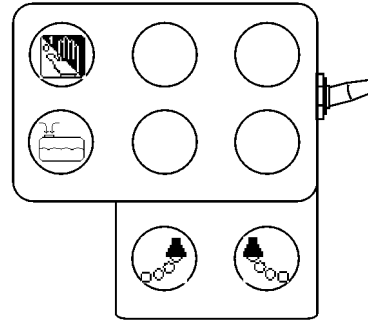


Fig. 74

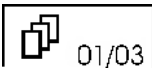
UX, UG



UF 01



6.5.2 Sprutramp med Profi I-manövrering



- 
Automatisk (**Auto**) eller manuell () reglering av vätskemängden [l/ha].
- 
In/urkoppling av sprutramp.
- 
Urkoppling av delbredder från vänster till höger.
- 
Urkoppling av delbredder från höger till vänster.
- 
Inkoppling av delbredder från höger till vänster.
- 
Inkoppling av delbredder från vänster till höger.
- 
Sprutrampen lyfts på vänstersidan.
- 
Sprutrampen lyfts på högersidan.

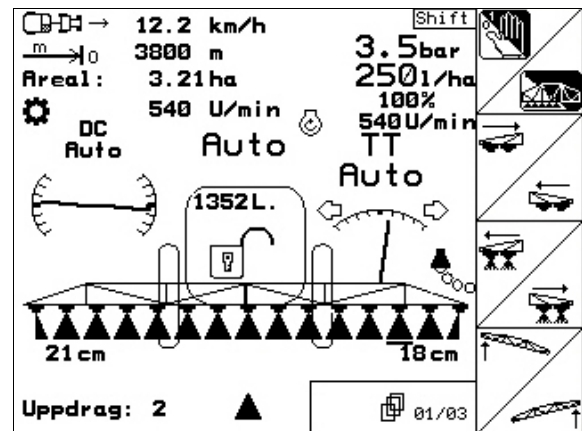


Fig. 75

Intryckt Shift-knapp  :

- 
In/urkoppling av vänster skummarkör.
- 
In/urkoppling av höger skummarkör.
- 
Endast för UX och UG: Styrning åt vänster med drag/styraxel.
- 
Endast för UX och UG: Styrning åt höger med drag/styraxel.
- 
Sänkning av sprutramp.
- 
Lyftning av sprutramp.
- 
Endast för UX och UG: Trail Tron, automat (Auto) eller manuell () manövrering.
- 
Speglingsfunktion för lutningsinställning av sprutramp på vändtegen.

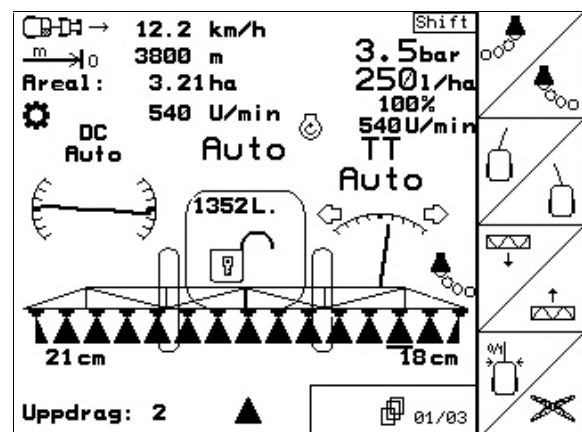
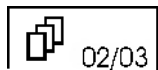


Fig. 76



-  Infällning av båda rampsidorna.
-  Utfällning av båda rampsidorna.
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.
-  Påfyllning av spruttank.
-  Låsning/frigörning av svängningsdämpning.

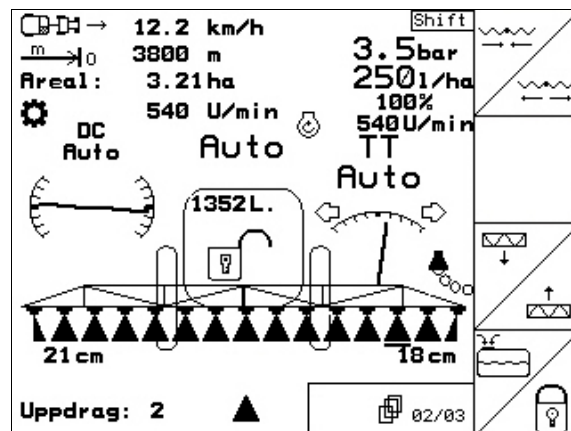


Fig. 77

Intryckt Shift-knapp  :

-  Utfällning av vänster rampsida.
-  Utfällning av höger rampsida.
-  Infällning av vänster rampsida.
-  Infällning av höger rampsida.
-  In- /urkoppling av vänster kantmunstycke.
-  In- /urkoppling av höger kantmunstycke.
-  Låsning/frigörning av svängningsdämpning.

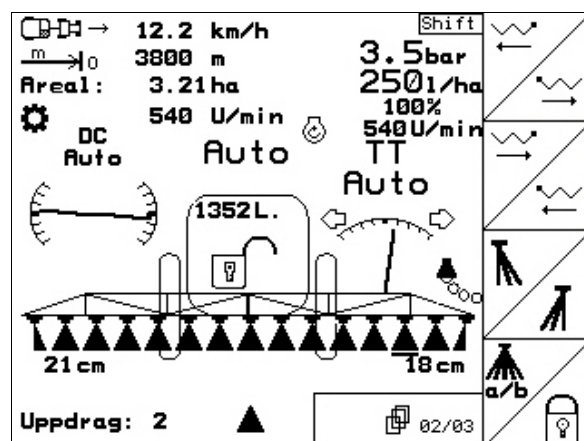


Fig. 78

03/03

-  Distance Control: automatisk eller manuell () reglering.
-  Distance Control: visa avståndet munstycke till mark/bestånd i Arbetsmenyn.
-  Distance Control: bestäm avstånd munstycke till mark/bestånd.
-  Distance Control: bestäm avstånd munstycke till mark/bestånd vid vändtegskörning.
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.

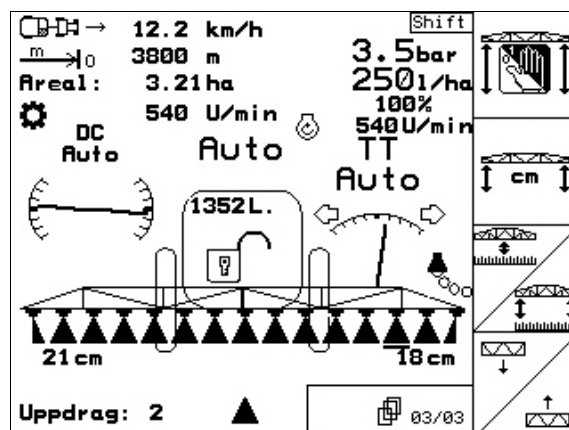


Fig. 79

Intryckt Shift-Knapp  :

-  Spolning av munstycken och ledningar med spolvatten.
-  Invändig rengöring av spruttank (spolning av spruttank med spolvatten).
-  Ökning av omrörningsvarvtal.
-  Minskning av omrörningsvarvtal.

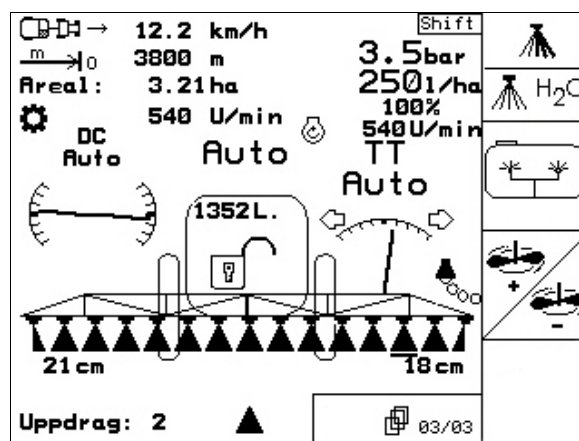
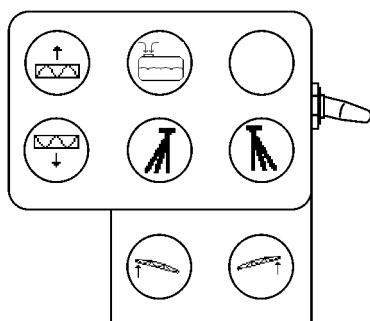
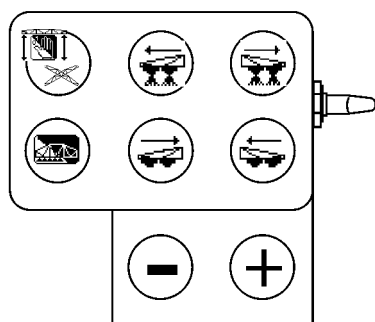
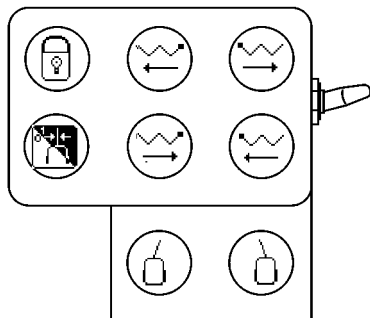
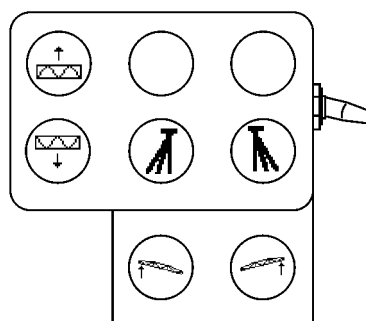
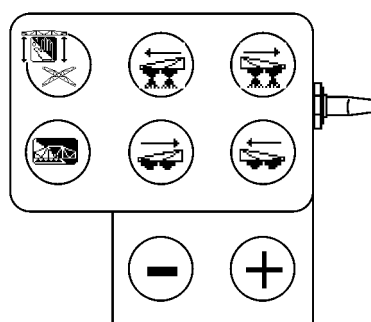
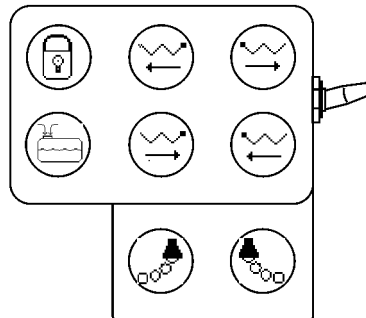


Fig. 80

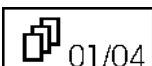
UX, UG



UF 01



6.5.3 Sprutramp med Profi II-manövrering



-  Automatisk (**Auto**) eller manuell () reglering av vätskemängd [l/ha]
-  In- / urkoppling av sprutramp.
-  Urkoppling av delbredder från vänster till höger.
-  Urkoppling av delbredder från höger till vänster.
-  Inkoppling av delbredder från höger till vänster.
-  Inkoppling av delbredder från vänster till höger.
-  Sprutrampen lyfts på vänster sida.
-  Sprutrampen lyfts på höger sida.

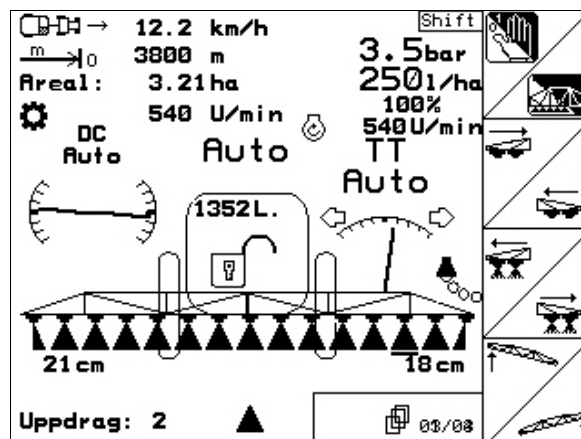


Fig. 81

Intryckt Shift-knapp

- In/urkoppling av vänster  skummarkör.
- In/urkoppling av höger  skummarkör.
- **Endast för UX och UG:**  Styrning åt vänster med drag/styraxel.
- **Endast för UX och UG:**  Styrning åt höger med drag/styraxel.
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.
- **Endast för UX och UG:**  Trail Tron, automat (Auto) eller manuell () manövrering.
-  Spegelfunktion för lutningsinställning av sprutramp på vändtegen.

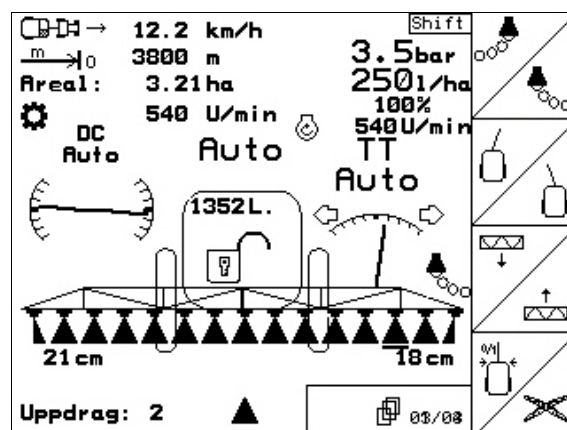


Fig. 82

02/04

-  Vänster rampsida vinklas upp.
-  Höger rampsida vinklas upp.
-  Vänster rampsida vinklas ned.
-  Höger rampsida vinklas ned.
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.
-  Påfyllning av spruttank.
-  Låsning/frigörning av svängningsdämpning.

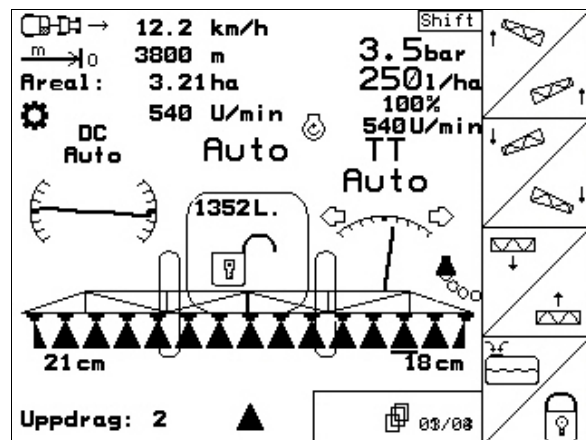


Fig. 83

Intryckt Shift-knapp  :

-  Utfällning av vänster rampsida.
-  Utfällning av höger rampsida.
-  Infällning av vänster rampsida.
-  Infällning av höger rampsida.
-  In- /urkoppling av vänster kantmunstycke.
-  In- /urkoppling av höger kantmunstycke.
-  Låsning/frigörning av svängningsdämpning.

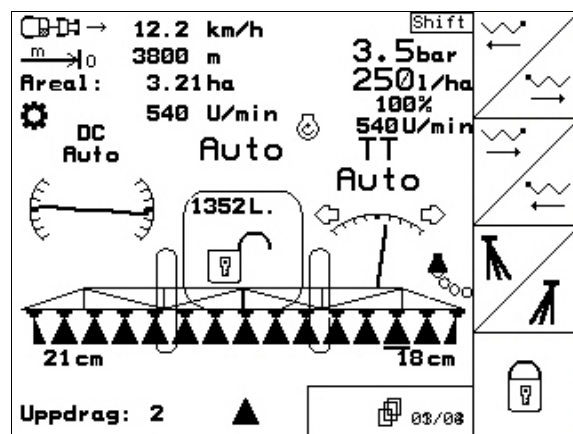


Fig. 84

03/04

- Infällning av båda rampsidorna.
- Utfällning av båda rampsidorna.
- Vinkla ned båda sidosektionerna.
- Vinkla upp båda sidosektionerna.
- Sänkning av sprutramp.
- Lyftning av sprutramp.
- Låsning/frigörning av svängningsdämpning.

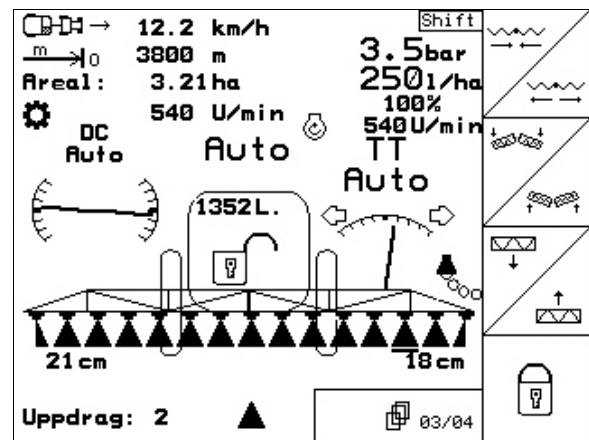


Fig. 85

Intryckt Shift-knapp :

- Spolning av munstycken och ledningar med spolvatten.
- Invändig rengöring av spruttank (spolning av spruttank med spolvatten).
- Ökning av omrörningsvarvtal.
- Minskning av omrörningsvarvtal.

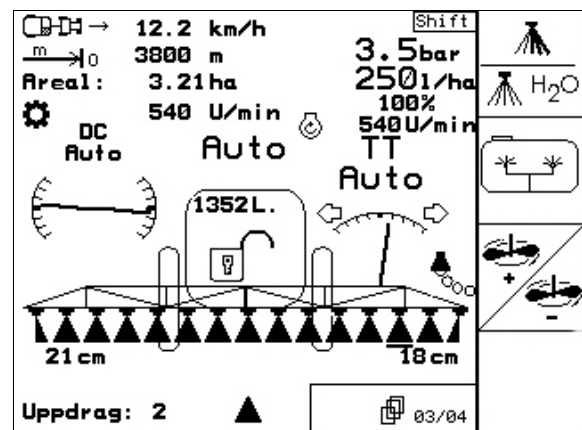


Fig. 86

04/04

- Distance Control, automatisk (Auto) eller manuell () reglering.
- Distance Control: visar avståndet munstycke till mark/bestånd i Arbetsmenyn.
- Distance Control: bestäm avståndet munstycke till mark/bestånd.
- Distance Control: bestäm avståndet munstycke till mark/bestånd vid vändtegskörning.

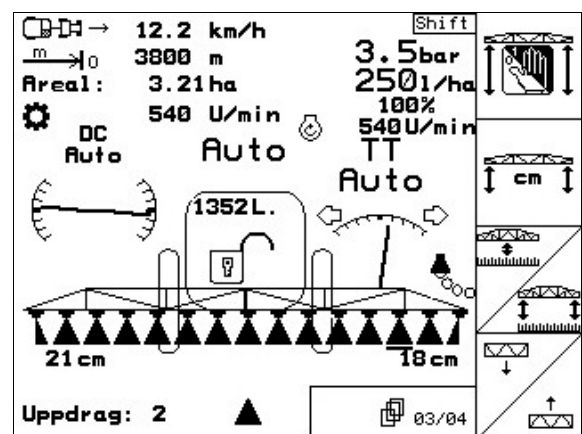


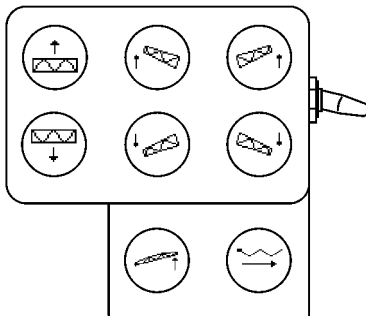
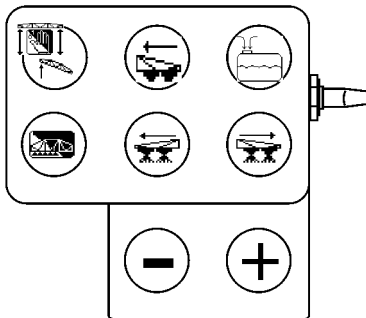
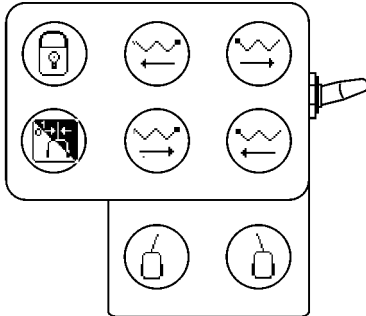
Fig. 87

Körning i fält

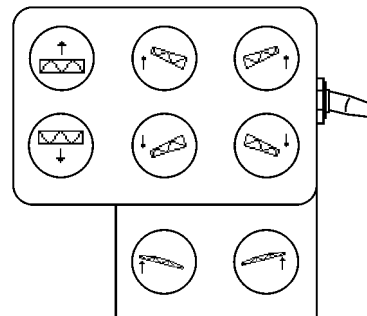
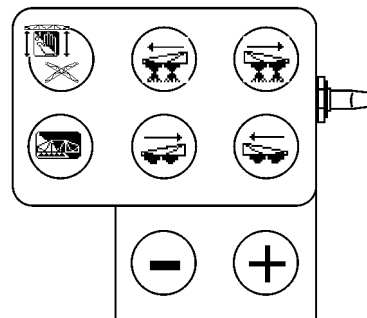
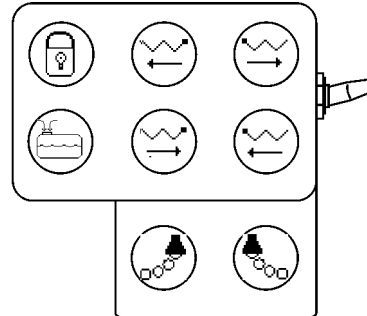
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.

Manöverfunktioner för Multifunktionsspak

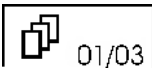
UX, UG



UF 01



6.5.3.1 Sprutramp med Profi III-manövrering



-  Automatisk (**Auto**) eller manuell () reglering av vätskemängd [l/ha]
-  In- / urkoppling av sprutramp.
-  Urkoppling av delbredder från vänster till höger.
-  Urkoppling av delbredder från höger till vänster.
-  Inkoppling av delbredder från höger till vänster.
-  Inkoppling av delbredder från vänster till höger.
-  Sprutrampen lyfts på vänster sida.
-  Sprutrampen lyfts på höger sida.

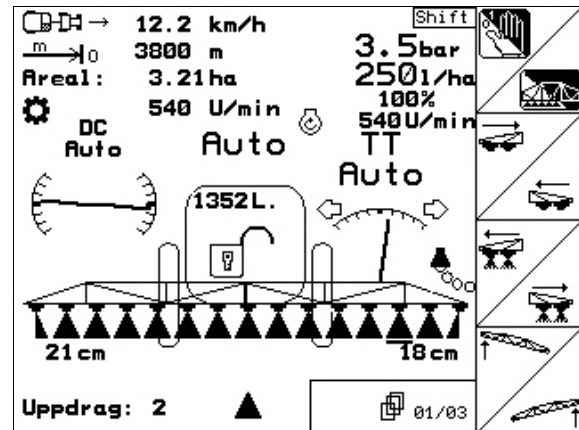


Fig. 88

Intryckt Shift-knapp  :

-  Vänster skummarkör in- / urkopplad.
-  Höger skummarkör in- / urkopplad.
- **Endast för UX och UG:**  Styrning av drag/styraxel till vänster.
- **Endast för UX och UG:**  Styrning av drag/styraxel till höger.
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.
- **Endast för UX och UG:**  Trail Tron: automatisk (Auto) eller manuell styrning ().
-  Speglingsfunktion för lutningsinställning på vändteg.

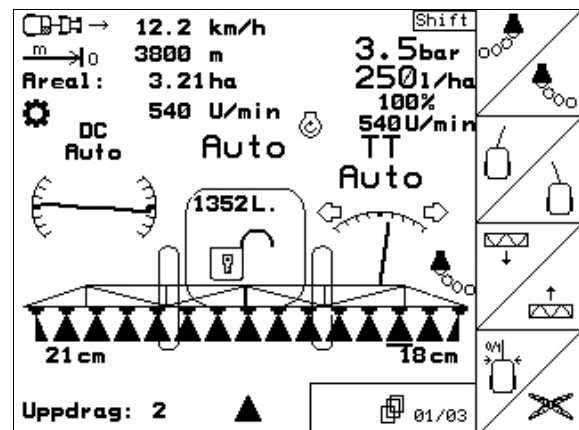
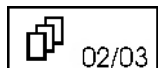


Fig. 89



-  Vänster rampsida vinklas upp.
-  Höger rampsida vinklas upp.
-  Vänster rampsida vinklas ned.
-  Höger rampsida vinklas ned.
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.
-  Påfyllning av sprutramp.
-  Låsning/frigörning av svängningsdämpning.

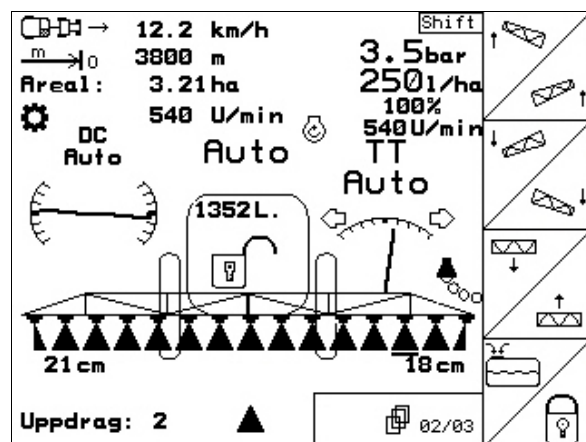


Fig. 90

Intryckt Shift-knapp



-  Infällning av båda rampsidorna.
-  Utfällning av båda rampsidorna.
-  Vinkla ned båda sidosektionerna.
-  Vinkla upp båda sidosektionerna.
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.
-  In- /urkoppling av vänster kantmunstycke.
-  In- /urkoppling av höger kantmunstycke.

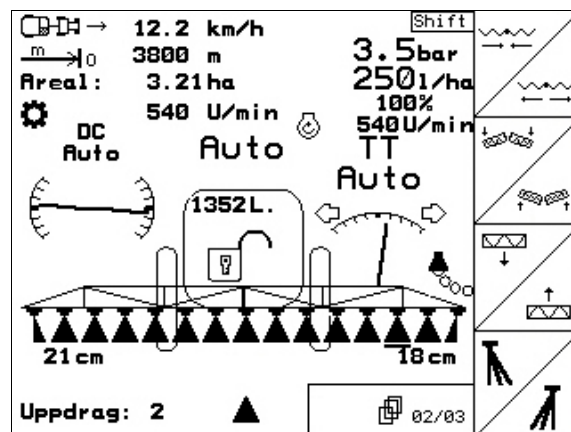


Fig. 91

-  Distance Control: automatisk (Auto) eller manuell () reglering.
-  Distance Control: visa avståndet munstycke till mark/bestånd i Arbetsmenyn.
-  Distance Control: bestäm avståndet munstycke till mark/bestånd.
-  Distance Control: bestäm avståndet munstycke till mark/bestånd vid vändtegskörning.
-  Sänkning av sprutramp.
-  Lyftning av sprutramp.

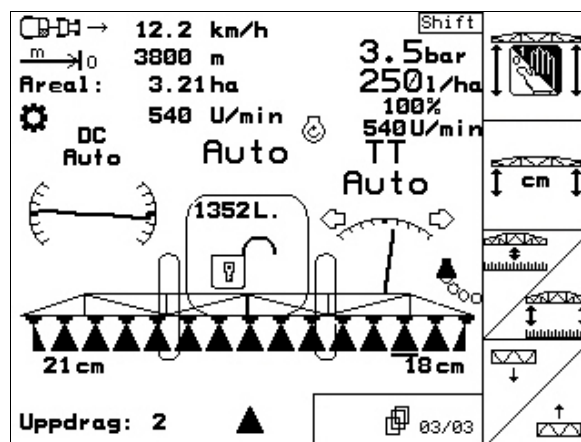


Fig. 92

Intryckt Shift-knapp  :

-  Spolning av munstycken och ledningar med spolvatten.
-  Invändig rengöring av spruttank (spolning av spruttank med spolvatten).
-  Ökning av omrörningsvarvtal.
-  Minskning av omrörningsvarvtal.

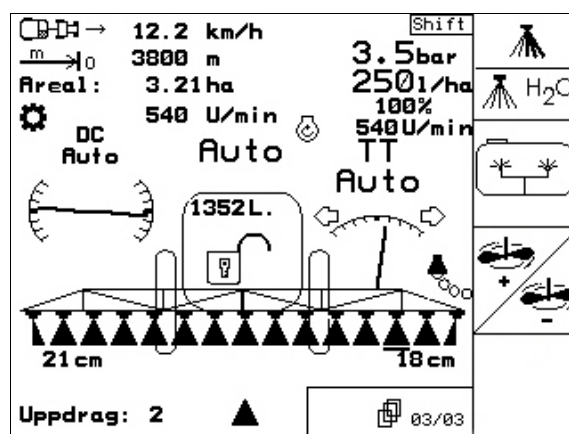


Fig. 93

7 Multifunktionsspak

7.1 Montering

Multifunktionsspaken (Fig. 94/1) monteras med 4 skruvar så greppvänligt som möjligt i traktorhytten.

Anslut den 9-poliga Sub-D-anslutningen från grundutrustningskonsolen till multifunktionsspaken (Fig. 94/2).

Anslutningskontakten (Fig. 94/3) för multifunktionsspaken ansluts till den mittere Sub-D-anslutningen på **AMATRON**⁺.

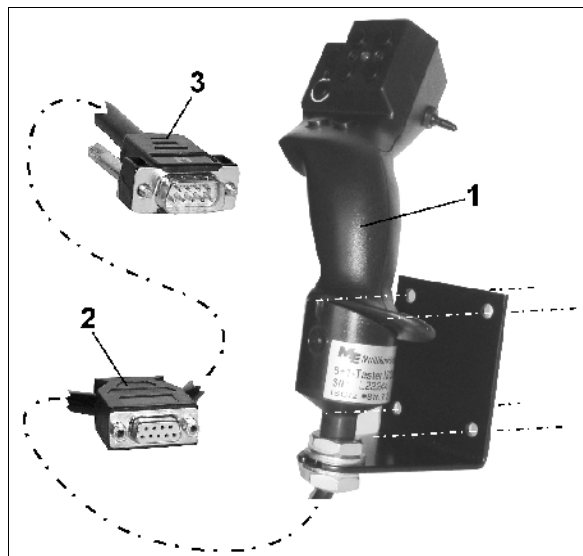


Fig. 94

7.2 Funktion

Multifunktionsspaken är endast i funktion då **AMATRON**⁺ befinner sig i arbetsmenyn under arbete i fält.

För att manövrera sprutan har multifunktionsspaken (Fig. 95) 8 knappar (1 - 8). Genom att påverka strömställaren (Fig. 96/2) kan antalet manöverfunktioner tredubblas.

Strömställaren står normalt i

- ☞ Mittläge (Fig. 96/A) och kan tryckas
- ☞ uppåt (Fig. 96/B) eller
- ☞ nedåt (Fig. 96/C).

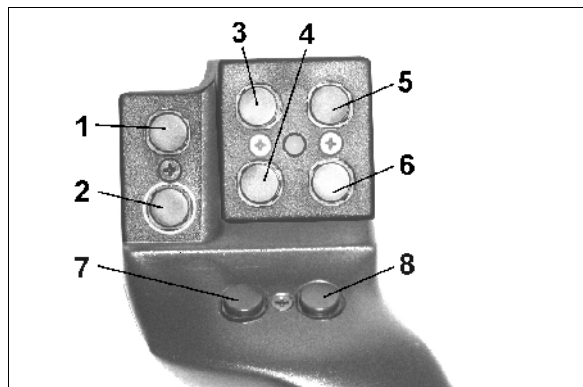


Fig. 95

Strömställarens position indikeras med lysdioder (Fig. 96/1).

- ☞ gul lysdiod
- ☞ röd lysdiod
- ☞ grön lysdiod

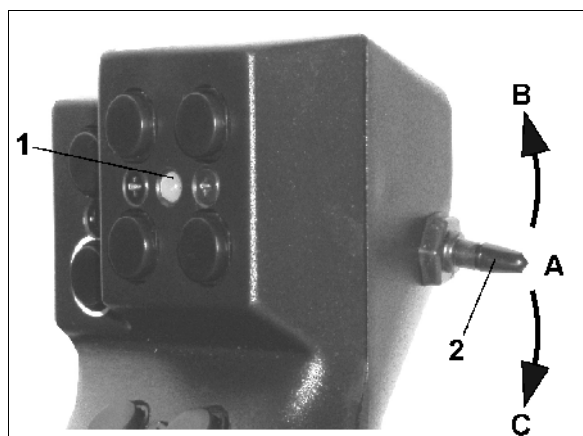


Fig. 96

7.3 Knappfunktioner för UX und UG

Knapp	elektrisk lutningsinställning	ingen elektrisk lutningsinställning	Profi I	Profi II	Profi III
1 	Manuell/Auto		Lås svängningsdämpningen In/urkoppling		
2 	Påfyllning		Trail Tron In/urkoppling		
3 	—		Utfällning av vänster rampsida		Påfyllning
4 	—		Infällning av vänster rampsida		—
5 	—		Utfällning av höger rampsida		Utfällning av båda rampsidorna
6 	—		Infällning av höger rampsida		Infällning av båda rampsidorna
7 	In/urkoppling av vänster skummarkör		Styrning åt vänster med drag/styraxel		
8 	In/urkoppling av höger skummarkör		Styrning åt höger med drag/styraxe		
1 	In/urkoppling av Distance Control				
2 	In/urkoppling av sprutramp				
3 	Inkoppling av delbredder från höger till vänster				
4 	Urkoppling av delbredder från vänster till höger				
5 	Inkoppling av delbredder från vänster till höger				
6 	Urkoppling av delbredder från höger till vänster				
7 	- Stegmängd [%]				
8 	+ Stegmängd [%]				
1 	—		Lyftning av sprutramp		
2 	—		Sänkning av sprutramp		
3 	—		Påfyllning	Vänster rampsida vinklas upp.	
4 	In- /urkoppling av vänster kantmunstycke			Vänster rampsida vinklas ned.	
5 	—			Höger rampsida vinklas upp.	
6 	In- /urkoppling av höger kantmunstycke			Höger rampsida vinklas ned.	
7 	Sprutrampen lyfts på vänstersidan	—	Sprutrampen lyfts på vänstersidan		
8 	Sprutrampen lyfts på högersidan	—	Sprutrampen lyfts på högersidan		

7.4 Knappfunktioner för UF01

Knapp	elektrisk lutningsinställning	ingen elektrisk lutningsinställning	Profi I	Profi II	Profi III
1 	Manuell/Auto		Lås svängningsdämpningen In/urkoppling		
2 	Påfyllning				
3 	—		Utfällning av vänster rampsida		—
4 	—		Infällning av vänster rampsida		—
5 	—		Utfällning av höger rampsida		Utfällning av båda rampsidorna
6 	—		Infällning av höger rampsida		Infällning av båda rampsidorna
7 	In/urkoppling av vänster skummarkör				
8 	In/urkoppling av höger skummarkör				
1 	In/urkoppling av Distance Control				
2 	In/urkoppling av sprutramp				
3 	Inkoppling av delbredder från höger till vänster				
4 	Urkoppling av delbredder från vänster till höger				
5 	Inkoppling av delbredder från vänster till höger				
6 	Urkoppling av delbredder från höger till vänster				
7 	- Stegmängd [%]				
8 	+ Stegmängd [%]				
1 	—		Lyftning av sprutramp		
2 	—		Sänkning av sprutramp		
3 	—			Vänster rampsida vinklas upp.	
4 	In- /urkoppling av vänster kantmunstycke			Vänster rampsida vinklas ned.	
5 	—			Höger rampsida vinklas upp.	
6 	In- /urkoppling av höger kantmunstycke			Höger rampsida vinklas ned.	
7 	Sprutrampen lyfts på vänstersidan				
8 	Sprutrampen lyfts på högersidan				

8 Driftsstörningar

8.1 Alarm

Icke kritiska alarm:

Felmeddelande (Fig. 97) kommer att visas i undre delen av skärmen och tre varningssignaler kommer att göra dig uppmärksam. Åtgärda om möjligt felet.

Maskintyp:	UG	Uppdrag
Uppdragsnr.:	5	
Vätskemä.:	200 l/ha	Maskin
Imp.per liter:	667	
Behållarvolym:	4500 Liter	
Arbetsbredd:	24.00m	
Vätskenängden kan inte hållas		Setup

Fig. 97

Kritiska alarm:

Alarmmeddelandet (Fig. 98) visas i mitten av skärmen samtidigt som en varningssignal ljuder.

- Avläs alarmmeddelandet på skärmen.

-  Gå till hjälptexten.

-  Bekräfta alarmmeddelande.

Maskintyp:	UG	Uppdrag
Uppdragsnr.:		
Vätskemä.:		Maskin
Imp.per liter:		
Behållarvolym:		
Arbetsbredd:		
Automatisk kalibrering pågår, gå ur vägen för sprutrampen man.kal.färdig		Setup
Arbetsmeny		Hjälp

Fig. 98

8.2 Hjälpmeny

Hjälpmenyn nås via Huvudmenyn.

 Första sidan i hjälpmenyn. 

-  Hjälp vid service.
-  Hjälp till felmeddelande.

Hjälp	
1.Hjälp för manövrering	1
1.Hjälp för felmeddelande	2

Fig. 99

8.3 Fel på hastighetssensorn (impulser /100 m)

Vid fel på hastighetssensorn kan en simulerad körhastighet anges i Service Setup menyn, så att spridningsarbetet kan fortsättas.

Utför följande:

- Demontera kabeln till traktorns hastighetssensor.
-  Ange en simulerad körhastighet.
- Under spridningsarbetet måste den simulerade körhastigheten hållas konstant.



Om impulser åter registreras från hastighetssensorn, kommer datorn att omedelbart beräkna

OBS! körhastigheten efter dessa.

Totalvärden sedan igångkörning		→00110 ←00110
Totalareal:	5689 ha	km/h sim.
Totalmängd:	12359 t	
Total spri.-tid:	3698 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 1.08 IOP-Version: 3.8.3 AW-Gaste/AG-429		  01/02 

Fig. 100



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51	Tel.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	Telefax:	+ 49 (0) 5405 501-147
Germany	e-mail:	amazone@amazone.de
	http://	www.amazone.de



BBG-Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Postfach 341152	Tel.:	+ 49 (0) 341 4274-600
D-04233 Leipzig	Telefax:	+ 49 (0) 341 4274-619
Germany	e-mail:	bbg@bbg-leipzig.de
	http://	www.bbg-leipzig.de

Dotterbolag: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Endast försäljningsbolag i England och Frankrike

Fabriker för tillverkning av konstgödselspridare, växtskyddssprutor, såmaskiner,
jordbearbetningsmaskiner, lagerhallar och redskap för kommunal användning